

**NEC**

*Proiettore portatile*

**VT660K/VT460K**

**VT560**

---

*Manuale dell'utente*



# Importanti Informazioni

## Precauzioni di sicurezza

### Precauzioni

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di usare il nuovo proiettore NEC VT660K/VT460K/VT560 e di tenerlo a portata di mano per riferimenti futuri.

Il numero di serie è posto in basso del proiettore. Segnatelo qui:

#### PRECAUZIONE



Per spegnere l'alimentazione, assicurarsi di scollegare la spina dalla presa a muro.

La presa a muro deve essere installata il più vicino possibile al dispositivo in posizione facilmente accessibile.

#### PRECAUZIONE



PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, NON APRIRE L'INVOLUCRO.

ALL'INTERNO SI TROVANO PARTI NON RIPARABILI DA PARTE DELL'UTENTE.

PER OGNI RIPARAZIONE, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Questo simbolo avverte l'utente che la tensione non isolata all'interno dell'unità può essere sufficiente per causare una scossa elettrica. Perciò è pericoloso venire in contatto con le parti all'interno dell'unità.



Questo simbolo avverte l'utente di importanti informazioni che sono state fornite in relazione al funzionamento e alla manutenzione dell'unità.

Queste informazioni devono essere lette attentamente per evitare eventuali problemi.

#### AVVERTIMENTO

PER EVITARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'. NON UTILIZZATE L'UNITA' CON UNA PROLUNGA OPPURE COLLEGATA AD UNA PRESA SE I DUE CONNETTORI NON POSSONO ESSERE INSERITI A FONDO. NON APRIRE L'INVOLUCRO. ALL'INTERNO SI TROVANO DEI COMPONENTI AD ALTA TENSIONE. TUTTI I LAVORI DI ASSISTENZA TECNICA DEVONO ESSERE ESEGUITI DA PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.

### Nota informativa sul rumore acustico-3.GSGV:

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) in conformità con le norme ISO 3744 e ISO 7779.



#### AVVERTENZA

- Evitate di proiettare immagini stazionarie per un periodo prolungato, altrimenti può accadere che tale immagine rimanga impressa nella superficie del pannello LCD. Se ciò avviene, continuate ad usare il proiettore: l'immagine statica rimasta impressa sullo sfondo scomparirà.
- Non appoggiare il proiettore su un lato quando la lampada è accesa: ciò potrebbe danneggiare il proiettore.

## Importanti norme di sicurezza

Nel Regno Unito, bisogna usare un cavo di alimentazione BS approvato dotato di una spina con un fusibile nero (cinque amplificatori). Se il cavo di alimentazione non è in dotazione con questo apparecchio, rivolgetevi al vostro rivenditore.

## Installazione

1. Per ottenere i migliori risultati, usare il proiettore in una stanza buia.
2. Posizionare il proiettore su una superficie piana ed orizzontale in un ambiente asciutto, privo di polvere e umidità.
3. Non posizionare il proiettore nella luce diretta del sole, vicino ad un termosifone o nelle vicinanze di altre apparecchiature che generano del calore.
4. L'esposizione alla luce diretta del sole, al fumo o al vapore può recare danni ai componenti interni.
5. Maneggiare il proiettore con cura. Eventuali cadute o vibrazioni possono danneggiare i componenti interni.
6. Non posizionare degli oggetti pesanti sul proiettore.
7. Se si desidera installare il proiettore nel soffitto:
  - a. *Non cercare mai di installare il proiettore da soli.*
  - b. *Il proiettore deve essere installato da dei tecnici qualificati per assicurare un funzionamento corretto e per ridurre il rischio di lesioni personali.*
  - c. *Inoltre, il soffitto deve essere sufficientemente forte da sostenere il proiettore e l'installazione deve essere conforme alle norme locali.*
  - d. *Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario.*

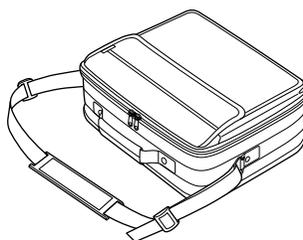
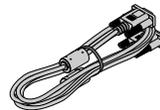
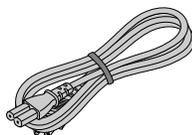
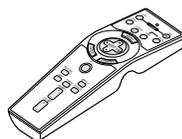
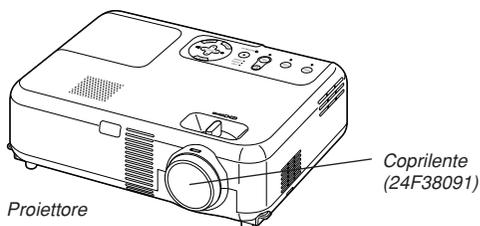
## Precauzioni per evitare incendi e scosse elettriche

1. Assicuratevi che la ventilazione sia sufficiente e che i fori di ventilazione non siano bloccati per prevenire l'accumulo di calore all'interno del proiettore. Lasciate uno spazio di almeno 3 pollici (10 cm) tra il proiettore e la parete.
2. Prevenite l'introduzione di oggetti estranei, quali graffette e pezzi di carta, all'interno del proiettore.  
Non cercate di recuperare oggetti caduti all'interno del proiettore. Non inserite oggetti di metallo, ad esempio un filo o un cacciavite all'interno del proiettore. Se qualche oggetto dovesse cadere all'interno del proiettore, scollegate lo stesso immediatamente e fate rimuovere l'oggetto da un tecnico di servizio NEC qualificato.
3. Non posizionate dei liquidi sul proiettore.
4. Non fissate l'obiettivo con gli occhi quando è acceso il proiettore. Altrimenti si possono danneggiare gravemente gli occhi.
5. Tenete voci quali lenti di ingrandimento fuori dal percorso della luce del proiettore. La luce proiettata dall'obiettivo è estensiva, per cui qualunque tipo di oggetti anormali che possono reindirizzare la luce proveniente dall'obiettivo, può causare un risultato imprevedibile, quale un incendio o lesioni agli occhi delle persone.
6. Non coprite l'obiettivo con il coprilente o con un altro oggetto simile quando è acceso il proiettore. Altrimenti si può fondere il coprilente e scottarvi le mani per via del calore emesso dalla fonte di luce.
7. Il proiettore è stato disegnato per funzionare con un'alimentazione di 100-120 o 200-240 V 50/60 Hz CA. Assicuratevi che l'alimentazione disponibile sia conforme a questi requisiti prima di cercare di usare il proiettore.
8. Maneggiate il cavo di alimentazione con cura ed evitate una piegatura eccessiva. Un cavo danneggiato può causare scosse elettriche o un incendio.
9. Se avete intenzione di non usare il proiettore per un lungo periodo di tempo, scollegate la spina dalla presa murale.
10. Non toccare la presa di alimentazione durante un temporale, altrimenti sussiste il rischio di scossa elettrica.

- Lasciate trascorrere almeno 60 secondi dopo aver spento il proiettore. Poi spegnete l'interruttore principale, scollegate il cavo di alimentazione ed aspettate 60 minuti affinché si raffreddi il proiettore prima della sostituzione della lampada.

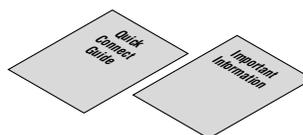
## Cosa contiene la scatola?

Assicuratevi che la scatola contenga tutti gli oggetti indicati. Se mancano dei pezzi, rivolgetevi al vostro rivenditore. Risparmiate la scatola originale e il materiale di imballaggio se avete intenzione di trasportare il vostro proiettore VT660K/VT460K/VT560.



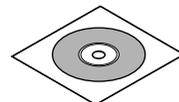
Morbida borsa a tracolla (24BS7201)

Impugnatura, Vite (M4 x 2) Cacciavite a punta piatta (Impugnatura: 24F38031) (Vite: 24N06281) (Cacciavite: 24C07231)



Solo per gli Usa  
Scheda di registrazione  
Garanzia limitata

Solo per l'Europa  
Politica della garanzia



Manuale dell'utente

## ATTENZIONE

1. Non toccate la presa di ventilazione sul lato sinistro (vista dal lato anteriore) poiché può surriscaldarsi notevolmente durante il funzionamento del proiettore.
2. Non usate il piedino di inclinazione per scopi diversi da quelli originali. L'uso del proiettore in maniera impropria, come prenderlo per il piedino regolabile o appenderlo alla parete, può danneggiarlo.
3. Durante il trasporto del proiettore con l'impugnatura, accertatevi che le due viti che fissano l'impugnatura al proiettore siano saldamente serrate. Il serraggio insufficiente delle due viti può provocare la caduta del proiettore con il rischio di lesioni personali.
4. Non inviate la morbida borsa a tracolla attraverso un servizio di consegna o un cargo. Il proiettore all'interno della morbida borsa a tracolla potrebbe danneggiarsi. (Comunque, è possibile utilizzare la morbida borsa a tracolla come bagaglio a mano.)
5. Abilita la modalità del ventilatore ad alta velocità se continuate ad usare il proiettore per più giorni. (Dal menù, selezionate [Avanzato] → [Modo Altà Velocità Ventola].)
6. Non scollegate il cavo d'alimentazione dalla presa murale o in una delle seguenti circostanze.

Altrimenti, si può danneggiare il proiettore:

\* Mentre è visualizzata l'icona della clessidra.

\* Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).

## Sostituzione della lampada

- Per sostituire la lampada, seguite tutte le istruzioni fornite dalla pagina I-30.
- Assicuratevi di sostituire la lampada quandop appare il messaggio "La lampada è arrivata a fine vita. Per favore sostituire la lampada.". Se continuate ad usare la lampada dopo che ha raggiunto la fine della sua durata utile, si può scoppiare la lampadina ed i pezzi di vetro si possono spargere nell'alloggiamento della lampada. Non toccate i frammenti di vetro, altrimenti vi potete fare male.

In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore NEC per la sostituzione della lampada.

# INDICE

<b>Importanti Informazioni</b> .....	<b>I-2</b>
Precauzioni di sicurezza .....	I-2
Cosa contiene la scatola? .....	I-3
<b>INTRODUZIONE</b> .....	<b>I-5</b>
Per accendere il proiettore .....	I-5
Denominazione delle parti del proiettore .....	I-6
Fissaggio dell'impugnatura di trasporto in dotazione .....	I-6
Caratteristiche della parte superiore .....	I-7
Caratteristiche del pannello dei morsetti .....	I-8
Denominazione delle parti del telecomando .....	I-9
Installazione delle pile .....	I-10
Precauzioni riguardanti il telecomando .....	I-10
Campo operativo per il telecomando senza fili .....	I-10
<b>INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI</b> .....	<b>I-11</b>
Impostazione dello schermo e del proiettore .....	I-11
Scelta della collocazione .....	I-11
Distanza di proiezione e formato dello schermo .....	I-12
Per fare i collegamenti .....	I-13
Collegamento del vostro PC o computer Macintosh .....	I-13
Collegamento dell'uscita SCART (RGB) .....	I-14
Collegamento di un monitor esterno .....	I-14
Collegamento del lettore DVD .....	I-15
Collegamento del vostro VCR o lettore di dischi laser .....	I-16
Collegamento del cavo d'alimentazione in dotazione .....	I-16
<b>PROIEZIONE DI UN'IMMAGINE (OPERAZIONE BASE)</b> .....	<b>I-17</b>
Accensione del proiettore .....	I-17
Selezione di una fonte .....	I-18
Regolazione del formato e della posizione dell'immagine .....	I-18
Correzione della deformazione trapezoidale verticale .....	I-19
Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB .....	I-20
Aumento o diminuzione del volume .....	I-20
Spegnimento del proiettore .....	I-20
<b>COMODE FUNZIONI</b> .....	<b>I-21</b>
Utilizzo della funzione del mouse remoto .....	I-21
Collegamento del computer per la funzione del mouse remoto .....	I-21
Quando effettuate il usando la porta USB .....	I-21
Commutazione del modo operativo tra il computer e il proiettore .....	I-21
Spegnimento dell'immagine e del suono .....	I-22
Fermo immagine .....	I-22
Ingrandimento e spostamento di un'immagine .....	I-22
Per ottenere le informazioni .....	I-22
<b>UTILIZZO DEL MENU SULLO SCHERMO</b> .....	<b>I-23</b>
Operazione del menù base .....	I-23
Utilizzo dei menù .....	I-23
Lista delle voci dei menù .....	I-24
Elementi del menu .....	I-25
Descrizione e funzioni dei menù .....	I-26
Regolazione immagine .....	I-26
Luminosità/ Contrasto/ Intensità/ Colore/ Tonalità .....	I-26
Gestione immagine .....	I-26
Opzioni Immagine .....	I-26
Abilitazione della funzione di correzione automatica [Auto chiave] .....	I-26
Correzione manuale della distorsione verticale [Chiave] .....	I-26
Salvataggio della correzione della distorsione verticale [Salvataggio Chiave] .....	I-26
Selezione del rapporto di aspetto [Rapporto Aspetto] .....	I-27
Regolazione della posizione verticale dell'immagine [Posizioni Cinema] (solamente per Cinema) .....	I-27
Configurazione .....	I-27
Selezione Mode Lampada [Mode Lampada] .....	I-27
Selezionate la lingua del menù [Lingua] .....	I-27
Selezione del colore del menù [Selezione colore menù] .....	I-27
Selezione del tempo di visualizzazione del menù [Menù Display Ora] .....	I-27
Selezione di un colore o logo per lo sfondo [Sfondo Immagini] .....	I-27
Selezione dell'orientamento del proiettore [Orientamento] .....	I-27
Avanzato .....	I-27
Sicurezza .....	I-27
Disabilitazione dei tasti dell'involucro [Blocco dei tasti del pannello] .....	I-28
Abilitazione del ventilatore del modo dell'alta velocità [Modo Altà Velocità Ventola] .....	I-28
Selezione del formato dei segnali [Seleziona Segnale] .....	I-28
Pagina2 .....	I-28
Abilitazione della gestione di potenza [Gestione risparmio energia] .....	I-28
Selezione del livello di Riduzione rumore [Riduzione Rumore] .....	I-28
Abilitazione della regolazione automatica [Autoallineamento] .....	I-29
Regolazione della Posizione/Orologio (quando l'Autoallineamento è spento) .....	I-29
Selezione della velocità di comunicazione [Velocità di Comunicazione] .....	I-29
Informazioni .....	I-29
Default .....	I-29
Per ritornare ai valori di fabbrica [Predefinite] .....	I-29
Azzerà uso filtro [Azzerà uso filtro] .....	I-29
Azzeramento del contaore della lampada [Azzerà Contaore Lampada] .....	I-29
<b>MANUTENZIONE</b> .....	<b>I-30</b>
Sostituzione della lampada .....	I-30
Pulizia .....	I-31
Pulizia o sostituzione del filtro .....	I-31
Pulizia dell'involucro e dell'obiettivo .....	I-31
<b>LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI</b> .....	<b>I-32</b>
Indicatore di accensione (POWER) .....	I-32
Indicatore dello stato (STATUS) .....	I-32
Indicatore della lampada (LAMP) .....	I-32
Comuni problemi e soluzioni .....	I-33
<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>I-34</b>
<b>APPENDICE</b> .....	<b>I-35</b>
Dimensioni del proiettore .....	I-35
Assegnazione pin del connettore d'ingresso RGB D-Sub .....	I-35
Lista dei segnali d'ingresso compatibili .....	I-36
Codici di controllo del PC .....	I-37
Collegamento del cavo .....	I-37
Guida TravelCare cavo .....	I-38

# INTRODUZIONE

## Per accendere il proiettore

Questa sezione vi presenta il nuovo proiettore VT660K/VT460K/VT560 e descrive le funzioni ed i controlli.

## Ci congratuliamo con voi per aver acquistato il proiettore NEC VT660K/VT460K/VT560

Il modello VT660K/VT460K/VT560 è uno dei migliori proiettori in assoluto disponibili sul mercato oggi. Il VT660K/VT460K/VT560 vi dà la possibilità di proiettare immagini esatte fino a 300 pollici (misurate diagonalmente) dal vostro PC o Macintosh (desktop o notebook), VCR, lettore DVD, macchinetta fotografica dei documenti o lettore LD.

Potete usare il proiettore su un tavolo o un carrello, potete usare il proiettore per proiettare immagini da dietro lo schermo e il proiettore può essere montato permanentemente nel soffitto\*<sup>1</sup>. Il telecomando può essere usato senza fili.

\*<sup>1</sup> Non cercate mai di installare il proiettore al soffitto da soli.

Il proiettore va installato da tecnici qualificati per assicurarne il corretto funzionamento e per ridurre il rischio di lesioni personali.

Inoltre, il soffitto deve essere sufficientemente forte da sostenere il proiettore e l'installazione deve essere conforme alle norme locali. Consultate il vostro rivenditore per ulteriori informazioni.

## Caratteristiche che apprezzerete:

- Correzione automatica deformazione trapezoidale verticale fino a +/- 30 gradi
- Basso livello acustico
- Obiettivo a breve distanza focale
- Lampade da 205 W (164 W in mode Eco) : VT660K/VT460K  
Lampade da 200 W (160 W in mode Eco) : VT560
- Tasti di selezione diretta della fonte
- Nuovo sistema di gestione dei colori
- Nuova struttura del menu per la massima facilità d'uso
- Protetto dalla funzione Sicurezza  
La funzione Sicurezza previene l'utilizzo non autorizzato del proiettore. La parola chiave previene la modifica delle impostazioni e regolazioni da parte di altre persone.
- La tecnologia esclusiva Advanced AccuBlend è una tecnologia intelligente per combinare i pixel – questa tecnologia è estremamente esatta per la compressione dell'immagine – ed offre delle immagini nitide con la risoluzione UXGA (1600 × 1200)\*<sup>2</sup>.
- Compatibile con la maggior parte dei segnali IBM VGA, SVGA, XGA, SXGA/UXGA (con Advanced AccuBlend)\*<sup>2</sup>, Macintosh, i segnali dei componenti (YCbCr/YPbPr) od altri segnali RGB con una gamma di frequenza orizzontale da 24 a 100 kHz ed una gamma di frequenza verticale da 50 a 120 Hz. Include i segnali video standard NTSC, PAL, PAL-N, PAL-M, PAL60, SECAM e NTSC4.43.

\*<sup>2</sup> Un'immagine UXGA (1600 × 1200) e SXGA (1280 × 1024) viene visualizzata con NEC Advanced AccuBlend su VT660K e VT560.

Un'immagine UXGA (1600 × 1200), SXGA (1280 × 1024) e XGA (1024 × 768) viene visualizzata con NEC Advanced AccuBlend su VT460K.

**NOTA:** Gli standard di video compositi sono i seguenti:

*NTSC:* standard televisivo americano per i componenti video negli Usa ed in Canada.

*PAL:* standard televisivo usato in Europa occidentale.

*PAL-N:* standard televisivo usato in Argentina, Paraguay e Uruguay.

*PAL-M:* standard televisivo usato nel Brasile.

*PAL60:* standard televisivo usato per la riproduzione NTSC su televisori PAL.

*SECAM:* standard televisivo usato in Francia e in Europa orientale.

*NTSC4.43:* standard televisivo usato nel Medio Oriente.

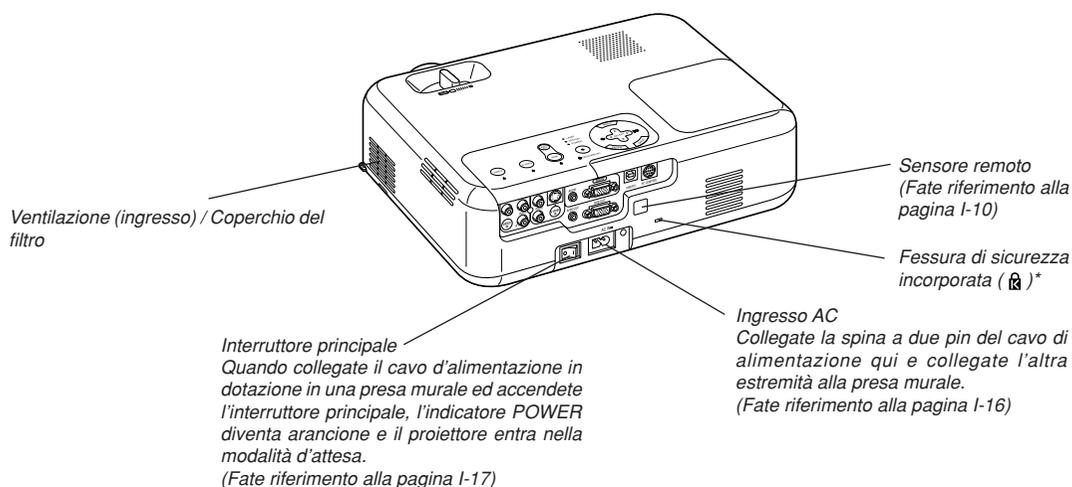
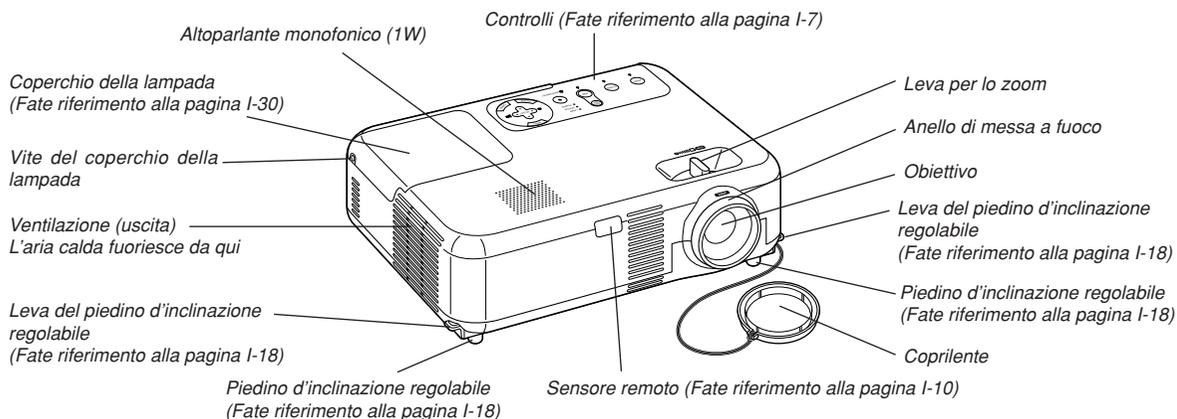
- Il telecomando in dotazione può essere usato senza cavi e potete anche usarlo per manovrare il mouse del PC senza fili dall'altra parte della stanza, usando la funzione del mouse remoto incorporato.
- Potete manovrare il proiettore con il PC usando la porta di controllo del PC.
- Il proiettore ha un design moderno, ed è leggero, compatto, facile da portare e adatto per ogni tipo di ufficio, sala riunioni o auditorio.

## Notizie su questo manuale d'istruzioni

Il modo più rapido per cominciare consiste nel fare le cose con calma e nella modalità corretto dall'inizio. Prendetevi il tempo necessario per sfogliare il manuale dell'utente. Questo serve per risparmiare del tempo successivamente. All'inizio di ciascuna sezione del manuale c'è un sommario. Se la sezione non è rilevante per il momento, la si può saltare.

- IBM è un marchio o marchio registrato della International Business Machines Corporation.
- Mac e PowerBook sono marchi registrati della Apple Computer, Inc., in U.S.A. ed altri Paesi.
- Windows, Windows 98, Windows Me, Windows XP e Windows 2000 sono marchi o marchi registrati della Microsoft Corporation.
- Altri nomi di prodotti ed aziende menzionati in questo manuale possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi titolari.

## Denominazione delle parti del proiettore

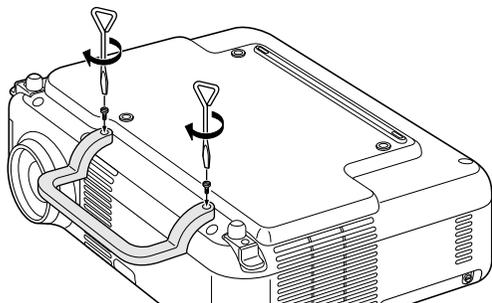


\* Questa fessura di sicurezza supporta il sistema di sicurezza MicroSaver®. MicroSaver® è un marchio depositato della Kensington Microware Inc. Il logo è un marchio di fabbrica di proprietà della Kensington Microware Inc.

## Fissaggio dell'impugnatura di trasporto in dotazione

Il proiettore può essere trasportato fissando l'impugnatura in dotazione. Per fissare l'impugnatura, utilizzate il cacciavite a punta piatta e le due viti in dotazione.

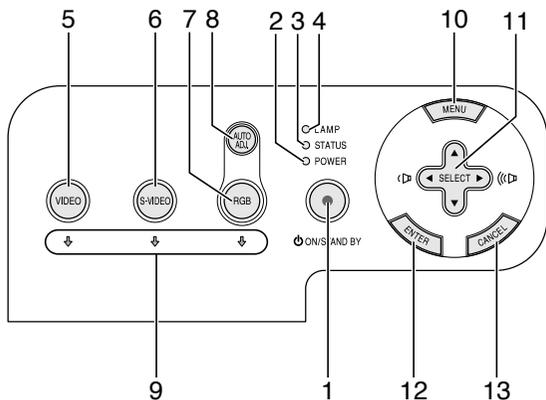
Posizionate un panno soffice sulla superficie di lavoro prima di girare il proiettore per prevenire graffi al coperchio superiore. Assicuratevi che l'impugnatura sia attaccata con l'orientamento corretto, come mostrato di seguito.



### PRECAUZIONE

Durante il trasporto del proiettore con l'impugnatura, accertatevi che le due viti che fissano la maniglia al proiettore siano saldamente serrate.

## Caratteristiche della parte superiore



### 1. Tasto POWER (ON / STAND BY) ( ⏻ )

Usate questo tasto per accendere e spegnere il proiettore quando è collegato alla rete elettrica ed è nella modalità attesa. Per accendere il proiettore, premete e tenete premuto questo tasto per almeno due secondi. Per spegnere il proiettore, premete due volte questo pulsante.

### 2. Indicatore POWER

Quando quest'indicatore è verde, ciò significa che il display di proiezione posteriore è acceso; quando è arancione l'indicatore, significa che è nella modalità di attesa. Fate riferimento alla sezione dell'indicatore di accensione alla pagina I-32 per ulteriori informazioni.

### 3. Indicatore STATUS

Se questa spia lampeggia rapidamente in rosso, ciò significa che si è verificato un errore, che il coprilampada non è stato fissato correttamente o che si è surriscaldato il proiettore. Se questa spia rimane arancione, ciò indica che avete premuto un tasto con il blocco tasti del pannello di controllo abilitato. Fate riferimento alla sezione sull'indicatore dello stato alla pagina I-32 per ulteriori informazioni.

### 4. Indicatore LAMP

Se lampeggia rapidamente questa spia, vi avverte che la lampada ha raggiunto la fine della sua durata utile. Dopo l'illuminazione di questa spia, sostituite la lampada appena possibile. (Fate riferimento alla pagina I-30). Se rimane illuminato di verde, ciò indica che la modalità della lampada è su Eco. Fate riferimento alla sezione sull'indicatore della lampada alla pagina I-32 per ulteriori informazioni.

### 5. Tasto VIDEO

Questo tasto va premuto per selezionare una delle sorgenti video disponibili tra un videoregistratore, un lettore DVD, un lettore laser oppure un apparecchio fotografico per documenti.

### 6. Tasto S-VIDEO

Questo tasto va premuto per selezionare la sorgente S-Video proveniente da un videoregistratore, un lettore DVD, un lettore laser oppure un apparecchio fotografico per documenti.

### 7. Tasto RGB

Questo tasto va premuto per selezionare una sorgente RGB proveniente da un computer oppure da un apparecchio collegato alla porta RGB.

### 8. Tasto AUTO ADJ.

Usate questo tasto per regolare la posizione O/V e i pixel orologio/fase per ottenere un'immagine ottimale (Fate riferimento alla pagina I-20).

### 9. Indicatori di fonte

Selezionando uno degli ingressi RGB, VIDEO o S-VIDEO, si accende l'indicatore corrispondente.

### 10. Tasto MENU

Visualizza il menù.

### 11. Tasti SELECT ▲▼◀▶ /volume

- ▲▼ : Usate questi tasti per selezionare il menù della voce da regolare.
  - ◀▶ : Usate questi tasti per cambiare il livello della voce del menù selezionato.
- La selezione viene eseguita alla pressione del tasto ►. Se non appare nessun menù, questi tasti funzionano come controlli del volume.

Quando un'immagine viene ingrandita, questi tasti possono essere utilizzati per spostare l'immagine sullo schermo.

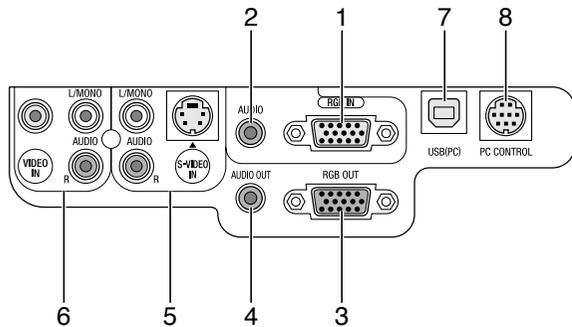
### 12. Tasto ENTER

Esegue la selezione del menù ed attiva le voci selezionate sul menù.

### 13. Tasto CANCEL

Premete questo tasto mentre tornate al menù principale. Mentre siete nel menù principale, premendo questo tasto si chiuderà il menù.

## Caratteristiche del pannello dei morsetti



1. Connettore RGB IN /ingresso componente (Mini D-Sub 15 pin)  
Collegate il vostro computer o le altre attrezzature RGB analogiche, ad esempio computer IBM compatibili o Macintosh. Usate il cavo RGB in dotazione per collegare il vostro computer. Serve anche come connettore d'ingresso che vi consente di collegare un'uscita video di componenti quali lettori DVD. Questo connettore supporta anche il segnale d'uscita SCART. Fate riferimento alla pagina I-14 per ulteriori informazioni.
2. Presa mini di ingresso RGB AUDIO (Stereo Mini)  
Collegate qui l'uscita audio proveniente dal computer o dal lettore DVD collegato all'ingresso RGB. E' necessario usare un cavo audio venduto separatamente.
3. Connettore RGB OUT (mini D-Sub 15 pin)  
Usate questo connettore per trasferire l'immagine del computer ad un monitor esterno dalla fonte d'ingresso RGB.  
Questo connettore invia il segnale RGB nel modo di standby.
4. Presa mini AUDIO OUT (stereo mini)  
Questo spinotto può essere utilizzato per il suono in uscita dalla fonte attualmente selezionata (RGB, VIDEO o S-VIDEO). Il volume può essere regolato in base a quello dell'altoparlante interno.  
Non può tuttavia essere utilizzata come presa per le cuffie.  
(Quando al proiettore viene collegato un apparecchio audio, l'altoparlante interno viene disabilitato).  
Quando a questa presa si collega una spina jack mini, i segnali audio destro e sinistro non vengono miscelati, bensì vengono mantenuti separati.  
Ad esempio, qualora si colleghi una spina jack mini alla sola presa AUDIO IN di sinistra, viene posto in uscita solamente il suono di sinistra.
5. Connettore S-VIDEO IN (Mini DIN 4 pin)  
Collegate qui l'ingresso S-video proveniente da una fonte esterna, ad esempio un VCR.

**NOTA:** S-video crea dei colori più vivaci ed una risoluzione più alta composita rispetto al formato video composto.

### Prese di ingresso S-VIDEO AUDIO R/L (RCA)

Questi sono gli ingressi audio dei canali sinistro e destro per il suono stereo proveniente da una fonte S-Video.

### 6. Connettore VIDEO IN (RCA)

Serve per collegare un VCR, un lettore DVD, un lettore di dischi laser oppure una document camera per proiettare delle immagini video.

### Prese di ingresso VIDEO AUDIO R/L (RCA)

Questi sono gli ingressi audio dei canali sinistro e destro per il suono stereo proveniente da una fonte video.

### 7. Porta USB (PC) [Tipo B]

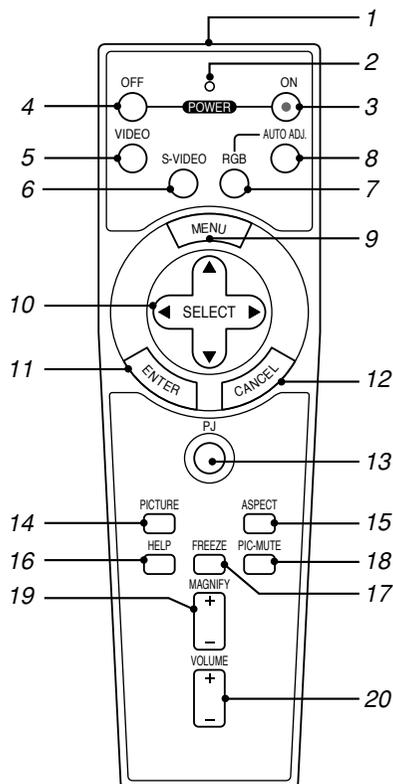
Collegate questa porta alla porta USB (tipo A) del PC usando il cavo USB in dotazione. Potete usare le funzioni del mouse del vostro computer tramite il telecomando.

### 8. Porta PC CONTROL (DIN 8 pin)

Usare questa porta per collegare il PC per controllare il proiettore. Serve per rendere possibile l'utilizzo del PC e del protocollo di comunicazione seriale per controllare il proiettore.  
Se state scrivendo un programma vostro, usate i codici di controllo PC tipici alla pagina I-37.

## Denominazione delle parti del telecomando

**NOTA:** Se si usa un computer Macintosh, si può cliccare sul tasto CANCEL (destra) o ENTER (sinistra) per attivare il mouse.



- 1 Trasmittitore a raggi infrarossi  
Puntate il telecomando verso il sensore a distanza del proiettore.
2. LED  
Lampeggia alla pressione di un tasto.
3. Tasto POWER ON  
Quando è accesa la corrente principale, potete usare questo tasto per accendere il proiettore.  
**NOTA:** Per accendere il proiettore, premete e mantenete il tasto POWER ON premuto per almeno due secondi.
4. Tasto POWER OFF  
Si può usare questo tasto per spegnere il proiettore.  
**NOTA:** Per spegnere il proiettore, premete due volte il tasto POWER OFF.
5. Tasto VIDEO  
Questo tasto va premuto per selezionare una delle sorgenti video disponibili tra un videoregistratore, un lettore DVD, un lettore laser oppure un apparecchio fotografico per documenti.
6. Tasto S-VIDEO  
Questo tasto va premuto per selezionare la sorgente S-Video proveniente da un videoregistratore.
7. Tasto RGB  
Premete questo tasto per selezionare l'ingresso RGB.
8. Tasto AUTO ADJ.  
Usate questo tasto per regolare una fonte RGB per ottenere un'immagine ottimale. Fate riferimento alla pagina I-20.
9. Tasto MENU  
Visualizza il menù per varie impostazioni e regolazioni.

## 10. Tasto SELECT ▲▼◀▶ (mouse)

In modalità Computer, questi tasti funzionano come il mouse del computer.

Quando vi trovate in modalità Proiettore, il tasto PJ si illumina: Fate riferimento alla pagina I-21.

▲▼ : Usate questi tasti per selezionare il menù della voce da regolare.

◀▶ : Usate questi tasti per cambiare il livello della voce del menù selezionato. La selezione viene eseguita alla pressione del tasto ▶. Se non appare nessun menù, questi tasti funzionano come controlli del volume.

Quando un'immagine viene ingrandita, questi tasti passano essere utilizzati per spostare l'immagine sullo schermo.

## 11. Tasto ENTER

Quando vi trovate in modalità Computer, questo tasto funziona come il tasto sinistro del mouse. Quando premete e mantenete questo tasto premuto per almeno 2 secondi, viene impostata la modalità di trascinamento. Quando vi trovate in modalità o Proiettore, il tasto PJ si illumina: Usare questo tasto per confermare la selezione del menù. Funziona allo stesso modo del tasto ENTER sul proiettore. Fate riferimento alla pagina I-7.

## 12. Tasto CANCEL

Quando vi trovate in modalità Computer, questo tasto funziona come il tasto destro del mouse. Quando vi trovate in modalità Proiettore, il tasto PJ si illumina: Funziona allo stesso modo del tasto CANCEL sul proiettore (Fate riferimento alla pagina I-7).

## 13. Tasto PJ

Premete questo tasto per commutare i tasti SELECT, CANCEL, e ENTER tra la modalità Proiettore (illuminata di rosso) e la modalità Computer.

Premete questo tasto o uno dei tasti POWER ON/OFF, MENU, ASPECT, HELP o MAGNIFY per commutare alla modalità Proiettore e il tasto PJ si illuminerà di rosso. Per ritornare alla modalità Computer, premete nuovamente il tasto PJ. Fate riferimento alla pagina I-21.

## 14. Tasto PICTURE

Premete questo tasto per visualizzare lo schermo di regolazione dell'immagine, ad esempio luminosità, contrasto, nitidezza, colore e tonalità. Fate riferimento alla pagina I-26.

## 15. Tasto ASPECT

Premete questo tasto per visualizzare lo schermo di selezione del rapporto d'ingrandimento. Fate riferimento alla pagina I-27.

## 16. Tasto HELP

Fornisce maggiori informazioni.

## 17. Tasto FREEZE

Questo tasto serve per il fermo immagine. Premetelo nuovamente per ritornare alle immagini mobili.

## 18. Tasto PIC-MUTE

Questo tasto serve per togliere immagine e suono per un breve periodo di tempo.  
Premetelo nuovamente per far ritornare immagine e suono.

## 19. Tasto MAGNIFY (+) (-)

Usate questo tasto per regolare il formato dell'immagine fino al 400%. L'immagine viene ingrandita al centro dello schermo. Fate riferimento alla pagina I-22.

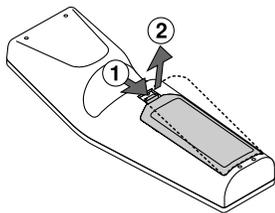
## 20. Tasto VOLUME (+) (-)

Premere (+) per aumentare il volume e (-) per diminuire il volume.

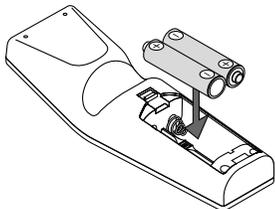
**NOTA:** La modalità di default è quella Computer che vi permette di usare i tasti SELECT, CANCEL e ENTER come se fossero i tasti del mouse del computer. Premete questo tasto o uno dei tasti POWER ON/OFF, MENU, ASPECT, HELP o MAGNIFY per commutare alla modalità Proiettore e s'illumina in rosso il tasto PJ per indicare che è stato attivato la modalità Proiettore. Se non viene premuto nessun tasto entro 60 secondi, la luce si spegne e la modalità Proiettore viene disinserita.

## Installazione delle pile

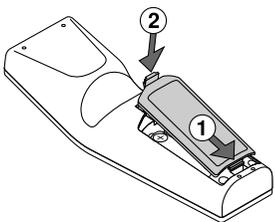
1. Premete con fermezza e fate scorrere il coperchio del vano batteria.



2. Rimovete ambedue le pile vecchie ed installatene delle nuove (AA). Controllate che la polarità delle pile (+/-) sia allineata correttamente.



3. Fate scorrere il coperchio sulle pile finchè sentite uno scatto. Non usate contemporaneamente pile nuove e vecchie o tipi diversi di pile.



### Nota sul funzionamento del telecomando:

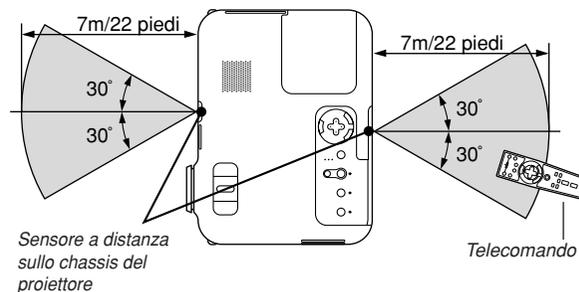
Se premete e mantenete premuto il tasto SELECT (Selezione) ▲▼◀▶ mentre installate nuove pile, il telecomando può non funzionare correttamente.

In tal caso, rimossete le pile e poi reinstallate le stesse senza toccare il tasto SELECT (Selezione).

## Precauzioni riguardanti il telecomando

- Maneggiate il telecomando con cura.
- Se il telecomando si dovesse bagnare, asciugatelo immediatamente.
- Evitate eccessi di calore e umidità.
- Se avete intenzione di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimossete le pile dal vano.
- Non inserite le pile sottosopra.
- Non usate nuove e vecchie pile insieme o vari tipi di pile.

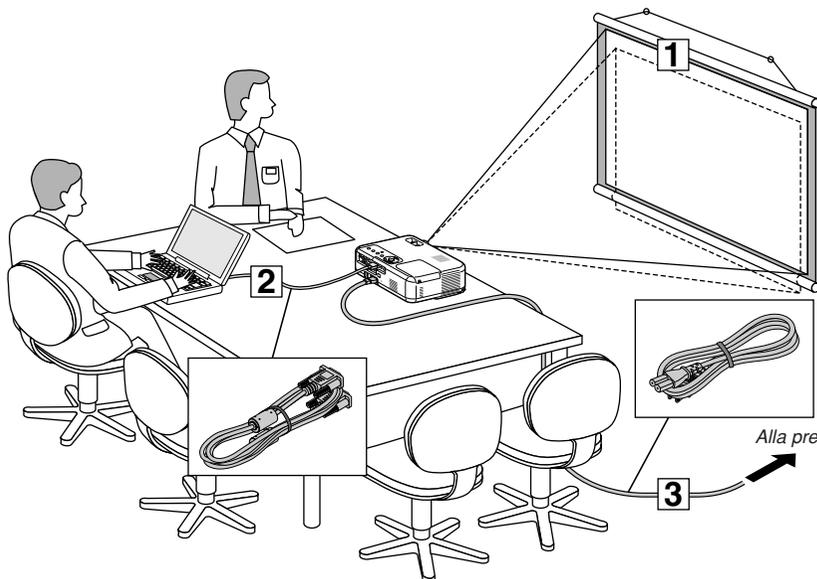
## Campo operativo per il telecomando senza fili



- Il segnale infrarosso opera con una portata fino ad una distanza di circa 22 piedi/7 metri entro un'angolazione di 60 gradi dal sensore sul proiettore.
- Il proiettore non funziona se ci sono degli oggetti tra il telecomando e il sensore oppure se una forte luce cade sul sensore a distanza. Anche pile scariche impediscono la manovra corretta del proiettore tramite il telecomando.

# INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Questa sezione descrive come impostare il vostro proiettore e come collegare le fonti video ed audio.



Il vostro proiettore è semplice da impostare ed usare. Ma prima di iniziare, bisogna:

- 1 Impostate uno schermo e il proiettore.
- 2 Collegate il vostro computer o componente video al proiettore. Fate riferimento alla pagina I-13 - 16.
- 3 Collegate il cavo di alimentazione in dotazione. Fate riferimento alla pagina I-16.

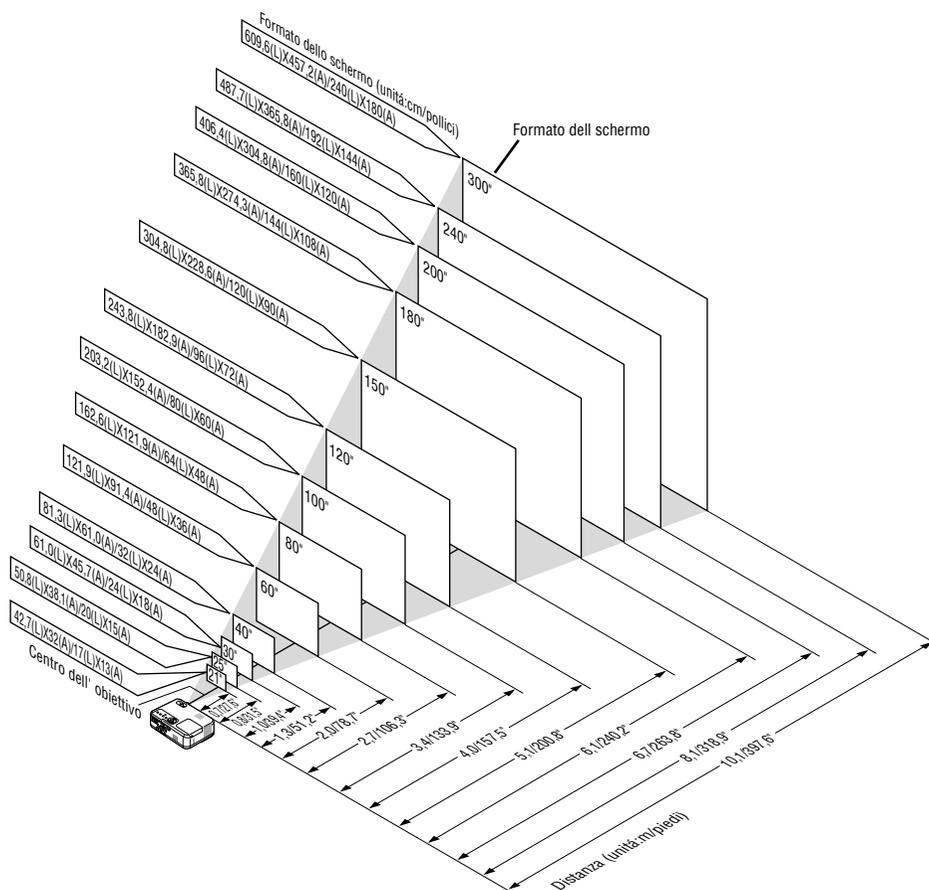
**NOTA:** Assicuratevi che il cavo d'alimentazione ed eventuali altri cavi siano scollegati prima di spostare il proiettore o quando non è in uso, coprite l'obiettivo con il coprilente.

Alla presa murale.

## Impostazione dello schermo e del proiettore

### Scelta della collocazione

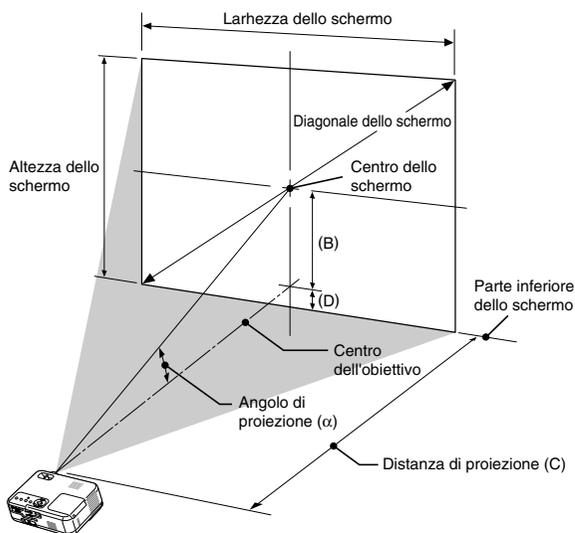
Più è lontano il vostro proiettore dallo schermo o dalla parete, più sarà grande l'immagine. Il formato minimo dell'immagine 21" (0,53 m) misurato diagonalmente quando il proiettore si trova a 27,6 piedi (0,7 m) dalla parete o dallo schermo. Il formato massimo dell'immagine è 300" (7,6 m) quando il proiettore si trova a circa 393,7 piedi (10 m) dalla parete o dallo schermo. Usate il disegno qui sotto come riferimento.



## Distanza di proiezione e formato dello schermo

Qui sotto seguono le posizioni del proiettore e dello schermo. Fate riferimento alla tabella per determinare la posizione di installazione.

### Diagramma della distanza



B = Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e il centro dello schermo  
 C = Distanza di proiezione  
 D = Distanza verticale tra il centro dell'obiettivo e la sommità dello schermo (parte inferiore dello schermo per scrivania)  
 $\alpha$  = Angolo di proiezione

**NOTA:** La distanza può variare +/-5%.

Formato dello schermo			B pollici	C		D pollici	$\alpha$ grado
Diagonale pollici	Larghezza pollici	Altezza pollici		Grandangolo - Teleobiettivo			
21	17	13	5	— - 29	1	— - 10,0	
25	20	15	6	29 - 35	1	11,8 - 9,9	
30	24	18	7	35 - 42	2	11,7 - 9,8	
40	32	24	10	47 - 57	2	11,6 - 9,7	
60	48	36	15	71 - 86	3	11,5 - 9,6	
72	58	43	17	86 - 103	4	11,4 - 9,6	
80	64	48	19	96 - 115	5	11,4 - 9,6	
84	67	50	20	101 - 121	5	11,4 - 9,6	
90	72	54	22	108 - 129	5	11,4 - 9,5	
100	80	60	24	120 - 144	6	11,4 - 9,5	
120	96	72	29	144 - 173	7	11,4 - 9,5	
150	120	90	36	181 - 217	9	11,4 - 9,5	
180	144	108	44	217 - 260	10	11,3 - 9,5	
200	160	120	48	241 - 290	12	11,3 - 9,5	
210	168	126	51	253 - 304	12	11,3 - 9,5	
240	192	144	58	290 - 348	14	11,3 - 9,5	
270	216	162	65	326 - 391	16	11,3 - 9,5	
300	240	180	73	363 - 400	17	11,3 - 9,5	

Formato dello schermo			B mm	C		D mm	$\alpha$ grado
Diagonale mm	Larghezza mm	Altezza mm		Grandangolo - Teleobiettivo			
533	427	320	130	— - 740	30	— - 10,0	
635	508	381	150	740 - 880	40	11,8 - 9,9	
762	610	457	180	890 - 1070	40	11,7 - 9,8	
1016	813	610	250	1200 - 1440	60	11,6 - 9,7	
1524	1219	914	370	1810 - 2180	90	11,5 - 9,6	
1829	1463	1097	440	2180 - 2620	110	11,4 - 9,6	
2032	1626	1219	490	2430 - 2920	120	11,4 - 9,6	
2134	1707	1280	520	2550 - 3060	120	11,4 - 9,6	
2286	1829	1372	550	2740 - 3290	130	11,4 - 9,5	
2540	2032	1524	610	3050 - 3660	150	11,4 - 9,5	
3048	2438	1829	740	3660 - 4400	180	11,4 - 9,5	
3810	3048	2286	920	4590 - 5510	220	11,4 - 9,5	
4572	3658	2743	1110	5510 - 6610	270	11,3 - 9,5	
5080	4064	3048	1230	6130 - 7350	300	11,3 - 9,5	
5334	4267	3200	1290	6440 - 7720	310	11,3 - 9,5	
6096	4877	3658	1470	7360 - 8830	350	11,3 - 9,5	
6858	5486	4115	1660	8290 - 9940	400	11,3 - 9,5	
7620	6096	4572	1840	9210 - 11050	440	11,3 - 9,5	

### AVVERTENZE

- \* L'installazione del proiettore nel soffitto va fatta da un tecnico qualificato. Rivolgetevi al vostro rivenditore NEC per ulteriori informazioni.
- \* Non cercate di installare il proiettore da soli.
- Usate il proiettore solo su una superficie solida e piana. Se il proiettore dovesse cadere, vi potete fare male e il proiettore si può danneggiare gravemente.
- Non usate il proiettore in situazioni in cui la temperatura varia molto. Il proiettore deve essere usato ad una temperatura compresa tra 32°F (0°C) e 95°F (35°C).
- Non esponete il proiettore all'umidità, alla polvere o al fumo. Altrimenti si danneggerà l'immagine dello schermo.
- Controllate che la ventilazione intorno al proiettore sia adeguata affinché il calore si possa disperdere. Non coprite mai i fori di ventilazione laterali e quelli anteriori del proiettore.

### Immagine riflessa

Usate uno specchio per riflettere l'immagine proiettata per ottenere un'immagine molto più grande. Rivolgersi al rivenditore NEC per acquistare uno specchio. Se si usa uno specchio e l'immagine è invertita, usare i tasti MENU e SELECT sul proiettore oppure i tasti sul telecomando per correggere l'orientamento. (Fate riferimento alla pagina I-27.)

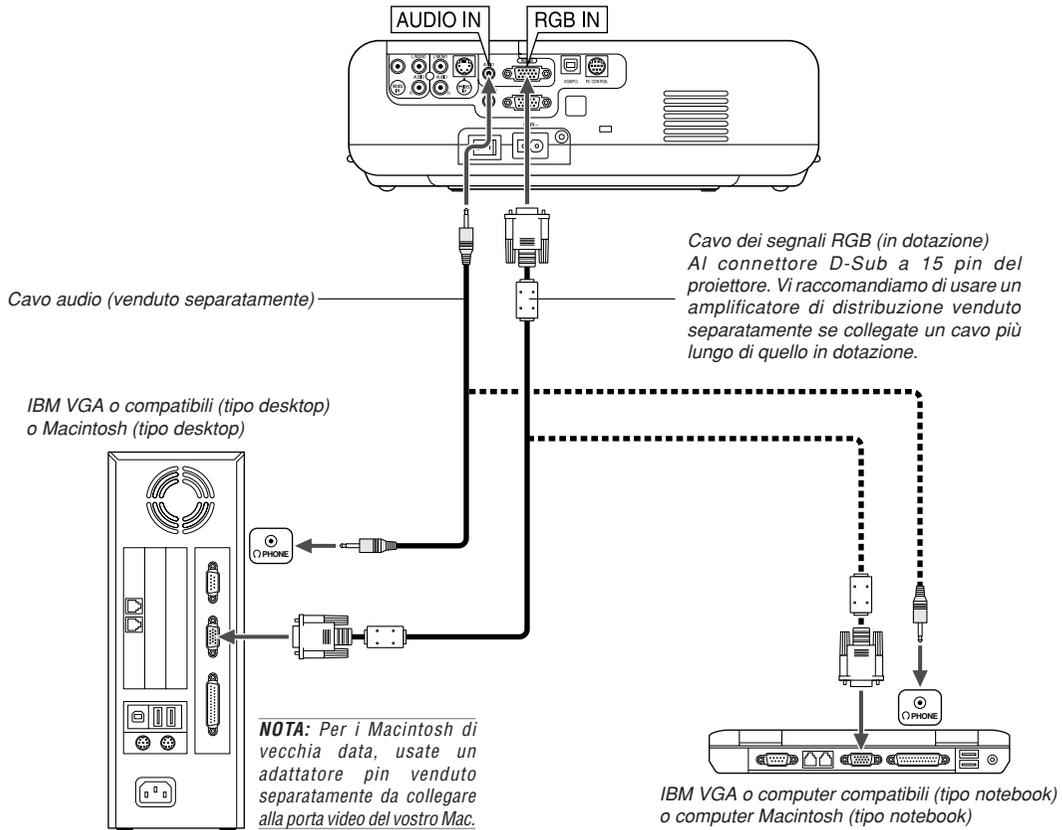
## Per fare i collegamenti

**NOTA:** Quando usate l'unità con un PC notebook, assicuratevi di effettuare il collegamento tra il proiettore e il PC notebook prima di accendere il PC notebook. Nella maggior parte dei casi, non è possibile emettere i segnali RGB a meno che non accendiate il PC notebook dopo aver effettuato il collegamento del proiettore.

\* Se lo schermo dovesse diventare bianco durante l'uso del telecomando, questo può essere dovuto alla funzione salvaschermo del computer o al software di risparmio energia.

\* Se premete accidentalmente il tasto POWER sul telecomando, aspettate 60 secondi, poi premete nuovamente il tasto POWER per riprendere l'operazione.

### Collegamento del vostro PC o computer Macintosh



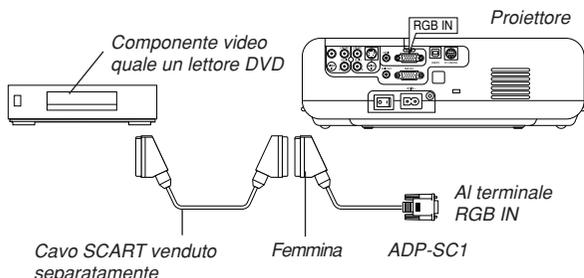
Il collegamento del vostro PC o computer Macintosh al proiettore rende possibile la proiezione dell'immagine sullo schermo del computer per una presentazione di grande effetto.  
Per collegare un PC o un Macintosh:

1. Spegnete il proiettore ed il computer.
2. Usate il cavo dei segnali in dotazione per collegare il vostro PC o Macintosh al proiettore.
3. Accendete il proiettore ed il computer.
4. Se il proiettore non proietta immagini dopo un periodo di inattività, ciò potrebbe essere dovuto dalla funzione salvaschermo installata nel computer collegato al proiettore.

## Collegamento dell'uscita SCART (RGB)

Prima di effettuare i collegamenti: per questo collegamento sono richiesti un adattatore SCART esclusivo (ADP-SC1) ed un cavo SCART venduto separatamente.

**NOTA:** Il segnale audio non è disponibile per questo collegamento.

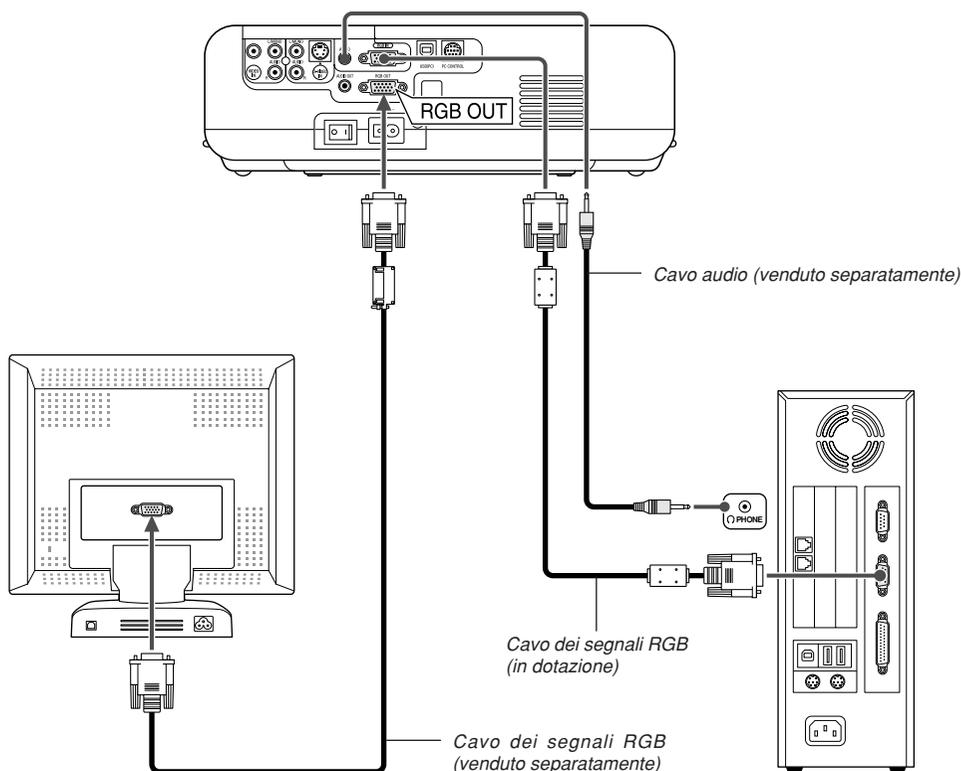


1. Spegnete il proiettore ed il componente video.
2. Usate l'adattatore NEC ADP-SC1 SCART ed un cavo SCART venduto separatamente per collegare l'ingresso RGB del proiettore e l'uscita SCART (RGB) del componente video.
3. Accendete il proiettore ed il componente video.
4. Usate il tasto RGB sul telecomando per selezionare l'ingresso RGB.
5. Premete il tasto menù sul telecomando per visualizzare il menù.
6. Nel menù, selezionate [Avanzato] → [Seleziona Segnale RGB] → [Scart].

SCART è un connettore audio/video standard europeo per TV, VCR e lettori DVD. Viene anche chiamato connettore Euro.

**NOTA:** Potete acquistare l'adattatore ADP-SC1 SCART dal vostro rivenditore NEC in Europa. Contattate il vostro rivenditore NEC in Europa per ulteriori informazioni.

## Collegamento di un monitor esterno



Potete collegare un monitor separato, esterno al proiettore per visualizzare contemporaneamente sul monitor l'immagine RGB analogica in fase di proiezione.

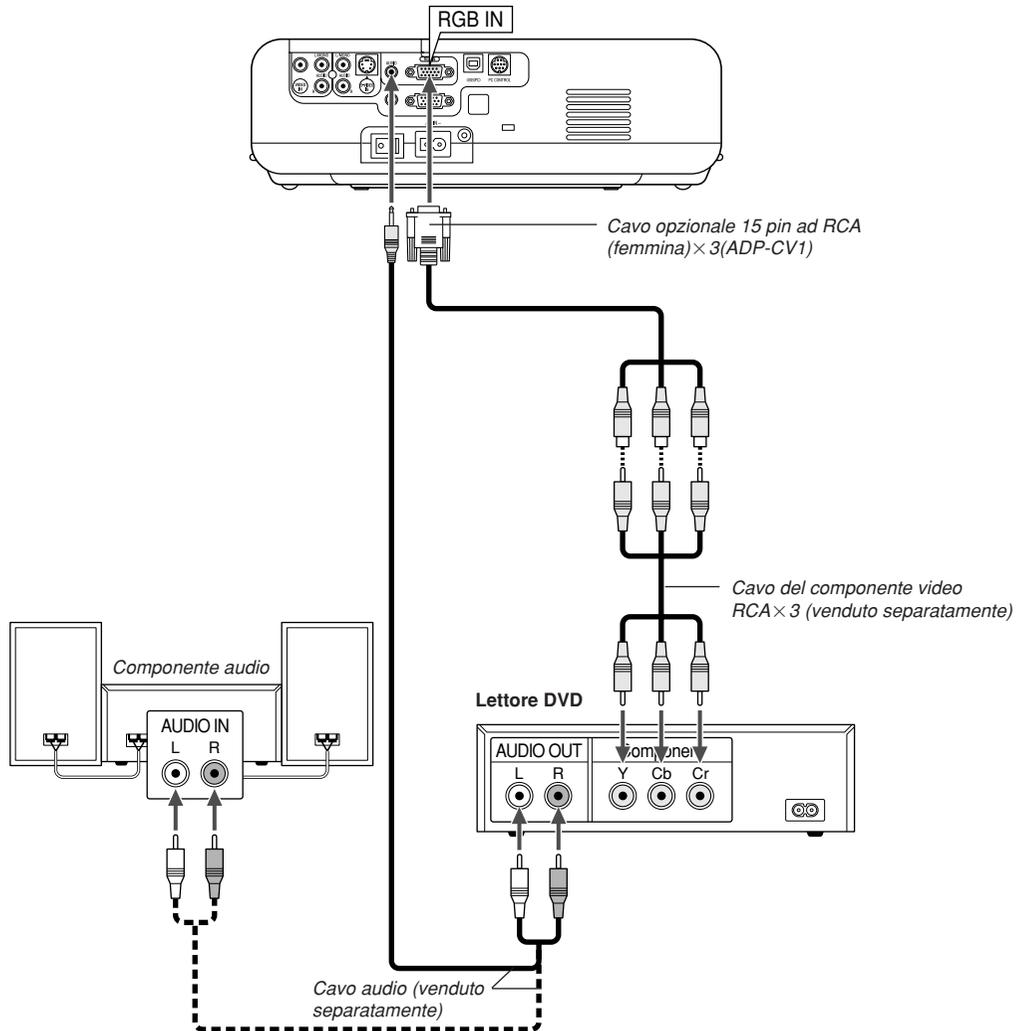
Per fare ciò:

1. Spegnete il proiettore, il monitor ed il computer.
2. Usate un cavo a 15 pin per collegare il vostro monitor al connettore RGB OUT (mini D-Sub 15 pin) del proiettore.
3. Accendete il proiettore, il monitor ed il computer.

### NOTA:

- Il connettore RGB OUT emette il segnale RGB nel modalità attesa. Quando il proiettore entra in modalità attesa, l'immagine scompare dal monitor esterno per un attimo.
- Quando il proiettore si trova nella modalità attesa, l'immagine può non essere visualizzata correttamente durante l'azionamento dei ventilatori di raffreddamento, immediatamente dopo aver acceso o spento la corrente.
- Non è possibile effettuare un collegamento in serie.

## Collegamento del lettore DVD



Potete collegare il vostro proiettore ad un lettore DVD dotato di uscite componente o video. Per farlo, dovete semplicemente seguire questa procedura:

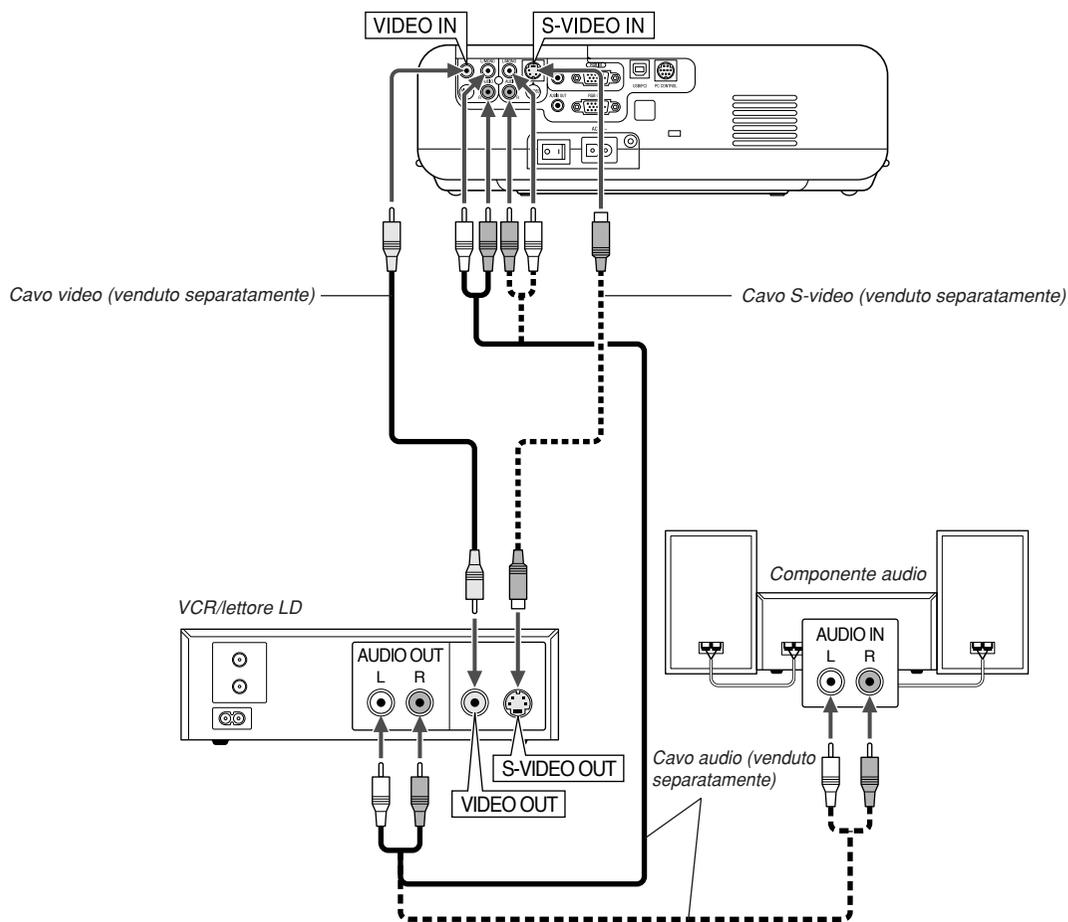
1. Spegnete il proiettore ed il lettore DVD.
2. Se il vostro lettore DVD è stato dotato dell'uscita video (Y, Cb, Cr), usate un cavo video venduto separatamente (RCA × 3) ed il cavo opzionale 15 pin ad RCA (femmina) × 3 per collegare il vostro lettore DVD al connettore RGB IN del proiettore.

Se avete un lettore DVD privo di uscita video (Y, Cb, Cr), usate comuni cavi RCA (venduti separatamente) per collegare un'uscita VIDEO composta del lettore DVD all'ingresso video del proiettore.

3. Accendete il proiettore ed il lettore DVD.

**NOTA:** Fate riferimento al manuale delle istruzioni del lettore DVD per ulteriori informazioni sui requisiti di uscita video del lettore DVD.

## Collegamento del vostro VCR o lettore di dischi laser



Usate comuni cavi RCA (venduti separatamente) per collegare il vostro VCR, lettore di dischi laser o document camera al proiettore. Per fare questi collegamenti, dovete semplicemente:

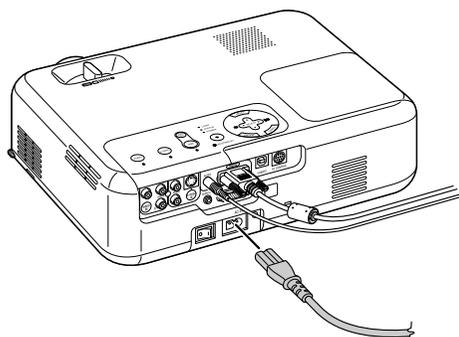
1. Spegnete il proiettore ed il VCR, il lettore di dischi laser o la document camera.
2. Collegate un'estremità del cavo RCA al connettore di uscita video sul retro del VCR o del lettore di dischi laser, collegate l'altra estremità all'ingresso video del proiettore. Usate un cavo audio (venduto separatamente) per collegare l'audio proveniente dal VCR o dal lettore di dischi laser al vostro componente audio (se il vostro VCR o lettore di dischi laser è stato dotato di questa funzione). Fate attenzione a mantenere corretti i collegamenti dei canali sinistro e destro per un suono stereo bilanciato.
3. Accendete il proiettore ed il VCR o il lettore di dischi laser.

**NOTA:** Fate riferimento al manuale delle istruzioni del VCR o del lettore di dischi laser per ulteriori informazioni sui requisiti di uscita video del componente.

**NOTA:** Un'immagine non può essere visualizzata correttamente quando la fonte Video o S-Video viene riprodotto in avanti o all'indietro tramite un convertitore a scansione.

## Collegamento del cavo d'alimentazione in dotazione

Collegate il cavo di alimentazione in dotazione al proiettore. Collegate innanzitutto la spina doppio del cavo d'alimentazione alla presa AC IN del proiettore, poi collegate l'altra spina del cavo d'alimentazione in dotazione alla presa di corrente a muro.



# PROIEZIONE DI UN'IMMAGINE (OPERAZIONE BASE)

Questa sezione descrive come accendere il proiettore e proiettare l'immagine sullo schermo.

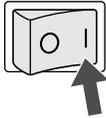
2. Premete il tasto ENTER per eseguire la selezione.

## Accensione del proiettore

### NOTA:

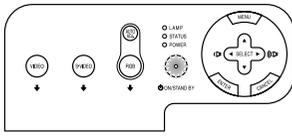
- Il proiettore è stato dotato di due interruttori d'alimentazione: l'interruttore principale e il tasto POWER (ON/STAND BY) (POWER ON e OFF sul telecomando).
- Quando collegate o scollegate il cavo di alimentazione in dotazione, assicuratevi che l'interruttore principale sia nella posizione di spegnimento (O). Altrimenti si possono verificare danni al proiettore.

Per accendere il proiettore, premete l'interruttore principale nella posizione di accensione (I).



Prima di accendere il proiettore, assicuratevi che il computer o la fonte video siano accesi e che il coprilente sia stato rimosso.

Solo dopo aver premuto il tasto POWER (ON/STAND BY) sul proiettore o il tasto POWER ON sul telecomando, mantenendolo premuto per almeno 2 secondi, diventerà verde l'indicatore di accensione e il proiettore sarà pronto per l'uso.

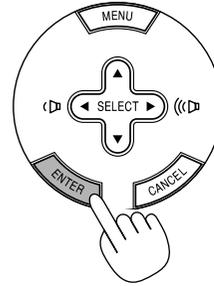
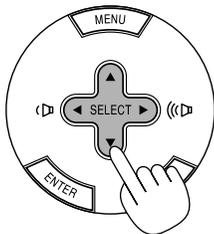


## Nota sullo schermo Avvio (schermo di selezione lingua del menù)

Quando accendete il proiettore per la prima volta, apparirà lo schermo Startup. Lo schermo vi dà la possibilità di selezionare una delle 21 lingue disponibili per i menù.

Per selezionare una lingua per il menù, seguite questi passi:

1. Usate il tasto SELECT ▲ o ▼ per selezionare una delle 21 lingue del menù.



Dopo questo, potete procedere con il funzionamento del menu.

Se desiderate, potete selezionare la lingua del menù in un momento successivo. Fate riferimento a "Lingua" alla pagina I-27.

**NOTA:** Immediatamente dopo aver acceso il proiettore, lo schermo può lampeggiare. Questo non è segno di malfunzionamento. Attendete da 3 a 5 minuti fino a quando non si è stabilizzata la lampada.

Quando la modalità Lampada è su Eco, l'indicatore della lampada si illuminerà di verde. Se si verifica una delle seguenti situazioni, il proiettore non si accenderà.

- \* Se la temperatura interna del proiettore è troppo alta, essa sarà rilevata dal proiettore, che, in queste condizioni, non si accenderà per proteggere il sistema interno. In tal caso, aspettate che i componenti interni del proiettore si raffreddino.
- \* Quando la lampada raggiunge il termine della propria durata, il proiettore non si accenderà. In tal caso, sostituite la lampada.
- \* Se non si illumina la lampada e lampeggia l'indicatore STATUS in cicli di sei volte, aspettate un minuto intero, poi accendete la corrente.

## Selezione di una fonte

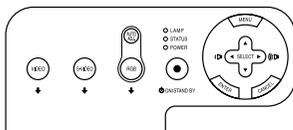
### Selezione del computer o della fonte video

Utilizzo del telecomando



Premete uno dei tasti RGB, VIDEO o S-VIDEO.

Uso dei pulsanti sul proiettore



Premete uno dei tasti RGB, VIDEO o S-VIDEO.

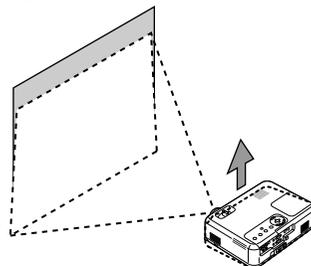
**NOTA:** Se non è disponibile nessun segnale d'ingresso, il proiettore visualizzerà uno sfondo blu (preselezione di fabbrica).

## Regolazione del formato e della posizione dell'immagine

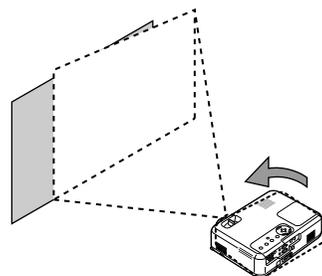
Posizionate il vostro proiettore su una superficie piana ed assicuratevi che il proiettore sia allineato con lo schermo.

Sollevate il bordo anteriore del proiettore per centrare l'immagine verticalmente.

\* Se l'immagine proiettata non è allineata allo schermo, usate la funzione Chiave per effettuare una regolazione corretta. Fate riferimento alla pagina I-19.

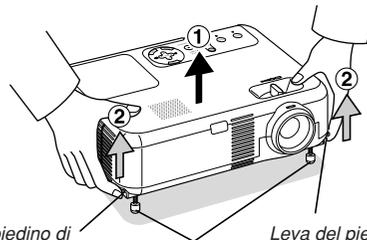


Spostate il proiettore dalla sinistra verso il centro per centrare l'immagine orizzontalmente sullo schermo.



### Regolate il piedino d'inclinazione

1. Sollevate il bordo anteriore del proiettore.



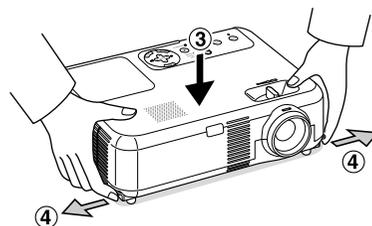
Leva del piedino di inclinazione regolabile

Piedino di inclinazione regolabile

Leva del piedino di inclinazione regolabile

2. Spingete in alto le leve del piedino di inclinazione regolabile sui lati destro e sinistro del proiettore per aprire il piedino di inclinazione regolabile (altezza massima).

3. Premete giù le leve del piedino di inclinazione regolabile.



4. Abbassate la parte anteriore del proiettore all'altezza desiderata (max. 40mm/ 1,6") e rilasciate la leva del piedino di inclinazione regolabile per bloccare il piedino di inclinazione regolabile. C'è una regolazione di 10 gradi circa su e giù della parte anteriore del proiettore.

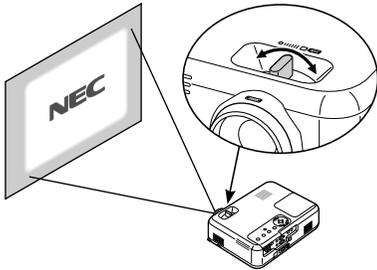
## ATTENZIONE

Non usate il piedino regolabile per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.

L'uso del priettore in maniera impropria, come prenderlo per il piedino regolabile o appenderlo alla parete, può danneggiarlo.

## Zoom

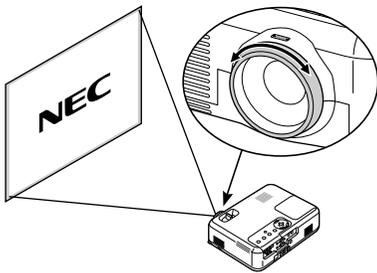
Usate il leva per lo zoom per regolare il formato immagine con precisione sullo schermo.



E' possibile utilizzare la leva per lo zoom per ingrandire o ridurre un'immagine.

## Fuoco

Usate il anello di messa a fuoco per ottenere la migliore messa a fuoco.



## Correzione della deformazione trapezoidale verticale

### Correzione automatica della deformazione trapezoidale

La funzione di correzione automatica della deformazione trapezoidale correggerà la distorsione verticale di un'immagine proiettata sullo schermo. Non sono richieste operazioni speciali. E' sufficiente posizionare il proiettore su una superficie piana.

Nota: l'angolo di deformazione trapezoidale verticale può essere corretto di 30 gradi modificando l'inclinazione del proiettore verso l'alto ed il basso.



**NOTA:** L'angolo di correzione della deformazione trapezoidale può essere inferiore a 30° per alcuni segnali che hanno un'alta risoluzione o frequenza come UXGA.

### Correzione manuale della deformazione trapezoidale

La deformazione trapezoidale verticale può essere corretta anche manualmente.

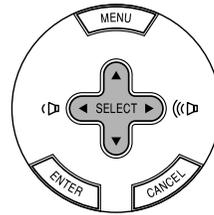
Procedete come segue:

1. Premete il tasto MENU.  
Appare il menu.

2. Disattivate la funzione Auto chiave.



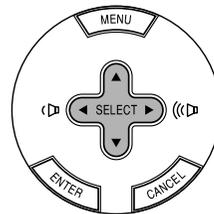
Utilizzate il tasto SELECT ▼ per selezionare "Opzioni Immagine" e premete il tasto SELECT ►. Appare "Auto chiave". Premete SELECT ► per selezionare "Spento".



3. Selezionate la funzione Chiave.

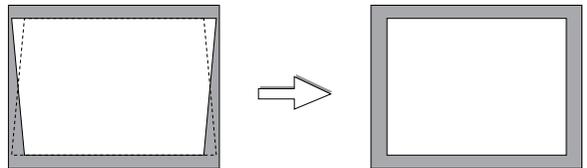


Utilizzate il tasto SELECT ▼ per selezionare "Chiave".



4. Correggete la distorsione verticale.

Utilizzate i tasti SELECT ◀ o ▶ per correggere la distorsione della deformazione trapezoidale verticale.



5. Premete il tasto MENU per chiudere il menu.

**NOTA:** Allo spegnimento del proiettore, le modifiche possono essere salvate utilizzando la funzione Salvataggio Chiave.

## Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB

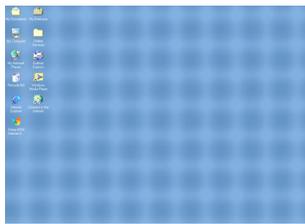
### Regolazione dell'immagine usando la funzione di regolazione automatica

Ottimizzazione automatica dell'immagine RGB

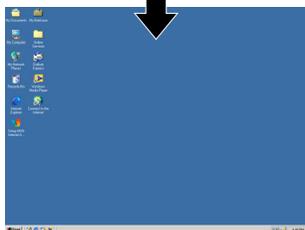
Premete il tasto AUTO ADJ. per ottimizzare automaticamente l'immagine RGB.

[attiva immagine]

AUTO ADJ.



[Immagine normale]



Premete il tasto AUTO ADJ. per sintonizzare l'immagine del computer con precisione o per rimuovere eventuali bande verticali che possono apparire e ridurre le interferenze video, le interferenze di punti o il crosstalk (evidente quando una parte dell'immagine sembra luccicare). Questa funzione serve per regolare le frequenze dell'orologio che eliminano le bande orizzontali dall'immagine. Questa funzione serve anche per regolare la fase di clock e ridurre le interferenze video, le interferenze di punti o il crosstalk. (Evidente quando una parte dell'immagine sembra luccicare.)

Questa regolazione può essere necessaria quando collegate il vostro computer per la prima volta.

#### NOTA:

- Alcuni segnali possono non essere visualizzati correttamente o richiedere del tempo.
- La funzione di regolazione automatica non funziona per il segnale del componente e per il segnale video.
- Se l'operazione Autoallineamento non può ottimizzare il segnale RGB, cercate di regolare manualmente le voci Orologio e Fase. Fate riferimento alla pagina I-29.

## Aumento o diminuzione del volume

Può essere regolato il livello sonoro dell'altoparlante e della presa di uscita AUDIO OUT (Stereo mini) del proiettore.

VOLUME



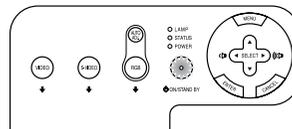
aumento del volume

diminuzione del volume

## Spegnimento del proiettore

### Per spegnere il proiettore:

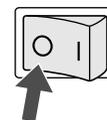
Premete innanzitutto il tasto POWER (ON/STAND BY) sul proiettore oppure il tasto POWER OFF sul telecomando. Appare il messaggio "Conferma Spegnimento/Siete sicuri?".



Conferma Spegnimento  
Siete sicuri ?  
Si No

Premete quindi il tasto ENTER oppure nuovamente il tasto POWER (ON/STAND BY) oppure il tasto POWER OFF. L'indicatore di accensione si illumina di arancione. Dopo lo spegnimento del proiettore, i ventilatori di raffreddamento continuano il loro funzionamento per 60 secondi (periodo di raffreddamento).

Infine, spegnete l'interruttore principale. Si spegne l'indicatore di accensione. Infine, scollegate il cavo d'alimentazione.



#### ATTENZIONE

**Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa murale o spegnete la corrente principale nelle seguenti circostanze. Altrimenti, si può danneggiare il proiettore:**

- Mentre è visualizzata l'icona della clessidra.
- Quando girano i ventilatori di raffreddamento. (I ventilatori di raffreddamento continuano a girare per 60 secondi dopo lo spegnimento del proiettore).

# COMODE FUNZIONI

## Utilizzo della funzione del mouse remoto

La funzione del mouse remoto incorporato vi permette di operare con le funzioni del mouse del computer usando il telecomando (modalità Computer). E' una grande comodità per cliccare attraverso le presentazioni generate dal computer. Per ritornare alla modalità operativo del proiettore (modalità Proiettore), premete il tasto PJ (illuminato di rosso).

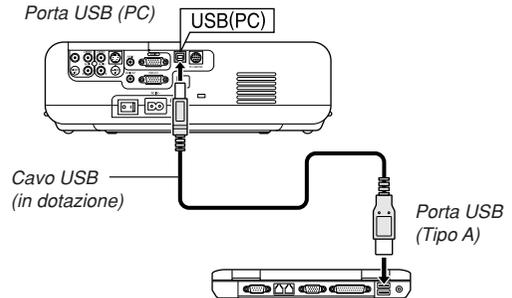
## Collegamento del computer per la funzione del mouse remoto

Se desiderate usare la funzione del mouse remoto, usate il cavo USB in dotazione per collegare la porta USB (PC) del proiettore e la porta USB (tipo A) del computer.

**NOTA:** A seconda del tipo di collegamento o del sistema operativo installato nel computer, può essere necessario può essere necessario riavviarlo o cambiarne le impostazioni.

## Quando effettuate il usando la porta USB

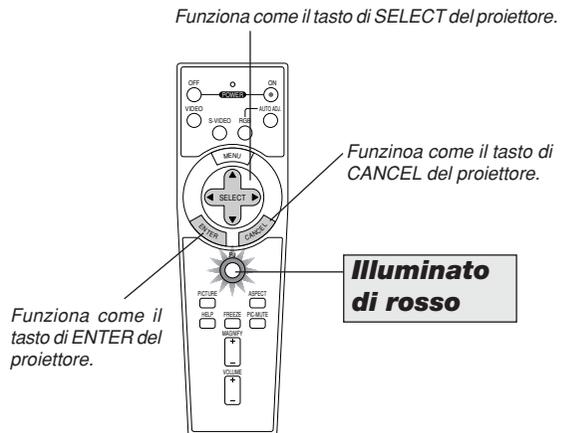
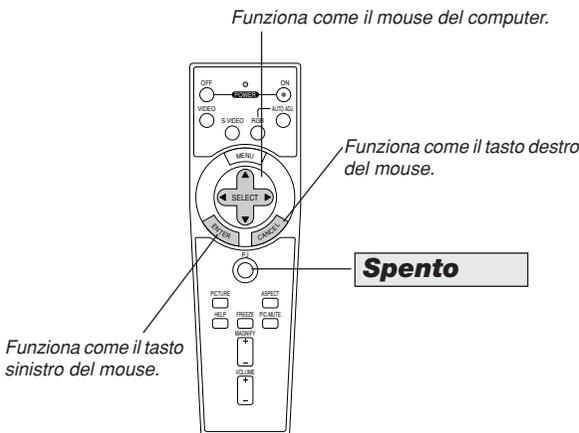
Il funzionamento remoto con mouse è disponibile solamente con i sistemi operativi Windows 98, Windows Me, Windows XP, Windows 2000 o Mac OS.



**NOTA:** Aspettate almeno 5 secondi dopo aver scollegato il cavo USB prima ricollegarlo e viceversa. Il computer può non identificare il ricevitore del mouse incorporato se viene collegato e scollegato ripetutamente ad intervalli rapidi.

## Commutazione del modo operativo tra il computer e il proiettore

I tre tasti ombreggiati visualizzati nel disegno funzionano come il mouse del computer nella modalità Computer. Nella modalità Computer, il tasto PJ non è illuminato.



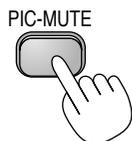
- Quando premete il tasto MENU, il tasto PJ si illumina di rosso per indicare che è stata attivata la modalità Proiettore, che consente l'uso del menù del proiettore utilizzando i tre tasti.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 60 secondi, il tasto PJ si spegne per indicare che è stata attivata la modalità Computer. Per abilitare il funzionamento del menù del proiettore, premete il tasto PJ affinché diventi rosso.
- Quando il tasto PJ è illuminato e desiderate usare immediatamente la funzione del mouse, premete il tasto PJ per ritornare alla modalità Computer (non illuminato).

## Nella modalità Computer:

Nella modalità Computer, potete premere il tasto ENTER per 2 secondi o più tempo per impostare la modalità trascinamento ed eseguire facilmente il trascinamento semplicemente premendo il tasto SELECT ▲▼◀▶ (mouse). Per cancellare il modo trascinamento, premete il tasto ENTER (cliccate con il tasto sinistro) nuovamente oppure premete il tasto CANCEL (cliccate con il tasto destro).

## Spegnimento dell'immagine e del suono

Premete il tasto PIC-MUTE per spegnere l'immagine e il suono brevemente. Premetelo nuovamente per far ritornare immagine e suono.



## Fermo immagine

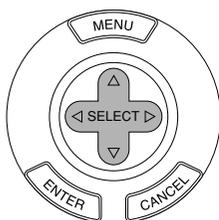
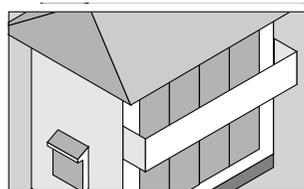
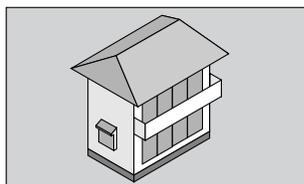
Premete il tasto del fermo per fermare un'immagine. Premetelo nuovamente per ritornare alle immagini mobili.



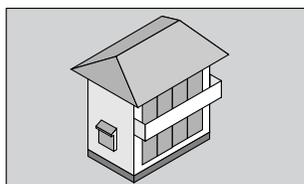
## Ingrandimento e spostamento di un'immagine

L'immagine può essere ingrandita fino al 400%.  
Per fare ciò:

1. Premete il pulsante **MAGNIFY (+)** per ingrandire l'immagine.  
Per spostare l'immagine ingrandita, usate il tasto **SELECT**.



2. Ritornate al formato originale dell'immagine.

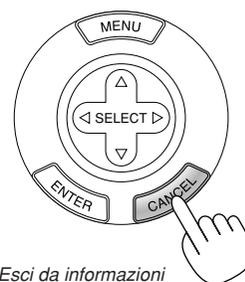


## Per ottenere le informazioni

Appariranno i contenuti di informazioni.



Visualizza informazioni



Esci da informazioni

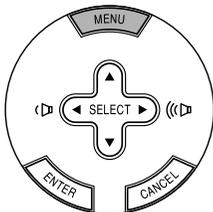
# UTILIZZO DEL MENU SULLO SCHERMO

## Operazione del menù base

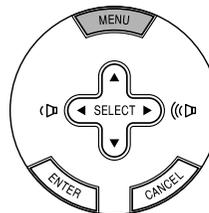
### Utilizzo dei menù

**NOTA:** Il menù sullo schermo può non essere visualizzato correttamente quando proiettate un'immagine video interlacciato con i movimenti.

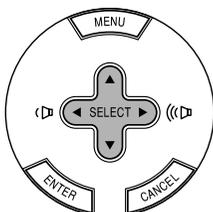
1. Premete il tasto MENU sul telecomando o sul proiettore per visualizzare il menù.



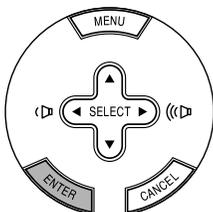
6. Ripetete i passi da 2 a 5 per regolare una voce aggiuntiva, oppure premete il tasto MENU per chiudere il menù.



2. Premete i tasti SELECT ▲▼ sul telecomando o sul proiettore per evidenziare il menù della voce da regolare o impostare.



3. Premete il tasto SELECT ► o il tasto ENTER sul telecomando o sul proiettore per selezionare un sottomenù o una voce.

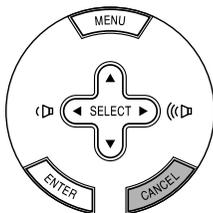


4. Regola il livello o attiva o disattiva la voce selezionata usando i tasti SELECT ◀ o ▶ sul telecomando o sul proiettore.

La barra scorrevole sullo schermo vi indica la quantità dell'aumento o della diminuzione.

5. Le modifiche rimangono memorizzate fino alla prossima regolazione.

CANCEL ..... Ritorna allo schermo precedente.

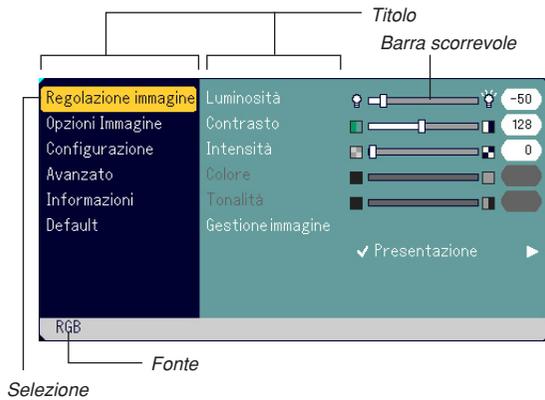


## Lista delle voci dei menù

<b>Regolazione immagine</b>	
Luminosità	
Contrasto	
Intensità	
Colore	
Tonalità	
Gestione immagine	Presentazione, Video, Film, Grafico, sRGB
	Utente
	Impostazione base Presentazione, Video, Film, Grafico, sRGB
	Bilanciamento Bianco Luminosità R,G,B Contrasto R,G,B
	Correzione gamma Dinamico, Dettagli neri, Naturale
<b>Opzioni Immagine</b>	
Auto Chiave	Acceso, Spento
Chiave	
Salvataggio Chiave	Acceso, Spento
Rapporto Aspetto	Normale, Zoom ampio, Cinema, Originale
Posizioni Cinema	
<b>Configurazione</b>	
Modo Lampada	Normale, Eco
Lingua	Lingua-1 English, Deutsch, Français, Italiano, Español, Português, Nederlands Lingua-2 Svenska, Norsk, Suomi, Česky, Magyar, Polski, Türkçe Lingua-3 Русский, Ελληνικά, 日本語, 中文, 한국어, العربية, Dansk
Selezione colore menù	Colore, Monocromatico
Menù Display Ora	Manuale, Auto 5 sec., Auto 15 sec., Auto 45 sec.
Sfondo Immagini	Blue, Nero, Logo
Orientamento	Scrivania anteriore, Soffitto posteriore, Scrivania posteriore, Soffitto anteriore
<b>Avanzato</b>	
Sicurezza	Acceso, Spento
Blocco dei tasti del pannello	Abilita, Disabilita
Modo Altà Velocità Ventola	Acceso, Spento
Seleziona Segnale RGB	RGB/Componente, RGB, Componente, Scart
Video	Auto, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
S-Video	Auto, 3.58NTSC, 4.43NTSC, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
Pagina2	Gestione risparmio energia Acceso, Spento
	Riduzione Rumore Spento, Basso, Alto
	Autoallineamento Acceso, Spento
	Orizzontale
	Verticale
	Orologio
	Fase
	Velocità di Comunicazione 4800, 9600, 19200
<b>Informazioni</b>	
Pagina1	Indice fonte, Frequenza Orizzontale, Frequenza Verticale, Polarità sincronizzata
Pagina2	Tipo Segnale, Tipo Video, Tipo Sincronizzazione, Intreccio
Pagina3	Tempo residuo lampada, Contatore Lampada, Uso Filtro, Uso del Proiettore
<b>Default</b>	
Predefinite	Segnale Corrente Tutti i dati
Azzerare uso filtro	
Azzerare Contatore Lampada	

**NOTA:** Dipendentemente dalla fonte di ingresso, alcune opzioni dei menu non risultano disponibili.

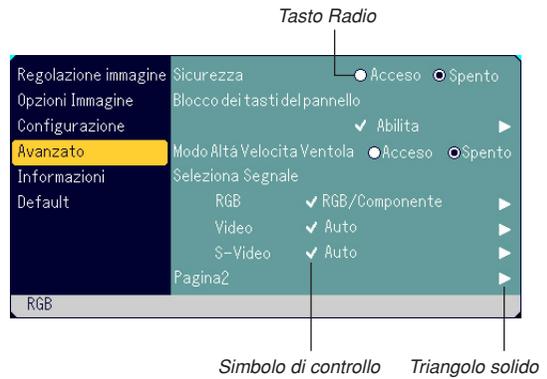
## Elementi del menù



Selezione

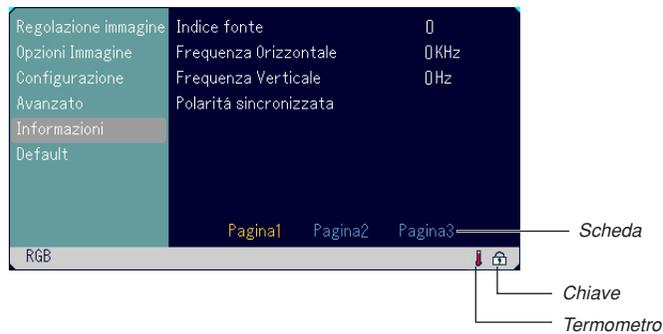
Fonte

Titolo  
Barra scorrevole



Simbolo di controllo

Triangolo solido



Scheda

Chiave

Termometro

Le finestre dei menù o le finestre di dialogo hanno i seguenti elementi:

Titolo ..... Indica il titolo del menù.

Selezione ..... Indica il menù o la voce selezionata.

Fonte ..... Indica la fonte attualmente selezionata.

Triangolo solido .. Indica che sono disponibili altre scelte. Un triangolo evidenziato indica che la voce è attiva.

Scheda ..... Indica un gruppo di funzioni in una finestra di dialogo. Selezionate un'aletta per visualizzare la sua pagina.

Tasto radio ..... Usate questo tasto rotondo per selezionare un'opzione nella finestra di dialogo.

Simbolo di controllo

..... Indica la voce selezionata.

Barra scorrevole . Indica l'impostazione o la direzione della regolazione.

Chiave ..... Indica che il Blocco dei tasti del pannello è abilitato.

Termometro ..... Indica che il modo lampada è impostato forzatamente sul modo Eco perché la temperatura interna è troppo alta.

## Descrizione e funzioni del menù

### Regolazione immagine



Regolazione della luminosità, del contrasto, dell'intensità, del colore e del tonalità.

- Luminosità ..... Regola il livello della luminosità o l'intensità del raster posteriore.
- Contrasto ..... Regola l'intensità dell'immagine secondo il segnale di ingresso.
- Intensità ..... Controlla i dettagli dell'immagine per il video.
- Colore ..... Aumenta o diminuisce il livello di saturazione dei colori (non valido per RGB).
- Tonalità ..... Varia il livello del colore da +/- verde a +/- blu. Il livello rosso viene usato come riferimento. Questa regolazione è valida solo per gli ingressi video e dei componenti (non valido per RGB).

### Gestione immagine



Questa opzione permette di regolare il tono neutro per il giallo, ciano o magenta. Ci sono 5 impostazioni di fabbrica ottimizzate per i vari tipi di immagini, ma potete anche impostare impostazioni regolabili dall'utente.

- Presentazione ..... Raccomandato per creare una presentazione usando un file PowerPoint
- Video ..... Raccomandati per immagini normali, quali programmi televisivi
- Film ..... Raccomandato per i film
- Grafico ..... Raccomandato per i grafici
- sRGB ..... Valori dei colori standard
- Utente ..... Regolabile dall'utente

**NOTA:** Quando selezionate "sRGB", "Grafico", "Video" o "Film", diminuisce leggermente la luminosità rispetto a "Presentazione". Questo non è segno di malfunzionamento.

### Impostazioni utente (quando usate la funzione "Utente")

Quando selezionate delle presentazioni regolabili dall'utente ("Utente"), apparirà il menù secondario qui sotto. Potete personalizzare ciascuna gamma o colore. Per fare questo, selezionate innanzitutto [Utente] e premete il tasto ENTER, poi procedete con i seguenti passi.

#### Selezione dell'impostazione base <Impostazione base>

Questa funzione vi consente di usare i valori del bilanciamento del bianco o della gamma come dati di riferimento per ottimizzare i vari tipi di immagini. Potete selezionare tra i seguenti cinque impostazioni.

- Presentazione
- Video
- Film
- Grafico
- sRGB

#### Regolazione del bilanciamento del bianco <Bilanciamento del bianco>

Utilizzare i tasti ◀ o ▶ per regolare il bilanciamento del bianco. La luminosità di ciascun colore (RGB) viene utilizzata per regolare il livello di nero dello schermo; il contrasto di ciascun colore (RGB) viene utilizzato per regolare il livello di bianco dello schermo.

#### Selezione della modalità di Correzione gamma <Correzione gamma>

Usate i tasti ◀ o ▶ per scegliere un modo da tre opzioni. Ciascun modo è raccomandato come segue :

- Dinamico ..... Per una vera riproduzione dei colori a toni naturali
- Dettagli neri ... Per le parti scure dell'immagine
- Naturale ..... Impostazioni naturali

### Opzioni Immagine



#### Abilitazione della funzione di correzione automatica [Auto chiave]

Questa funzione permette al proiettore di rilevare la propria inclinazione e correggere automaticamente la distorsione verticale. Per attivare la funzione Auto chiave, selezionate "Acceso".

#### Correzione manuale della distorsione verticale [Chiave]

La distorsione verticale può essere corretta manualmente dal menu. Allo spegnimento del proiettore, le modifiche possono essere salvate utilizzando la funzione Salvataggio Chiave.

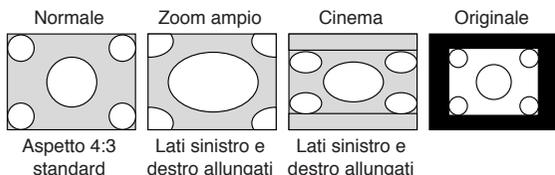
#### Salvataggio della correzione della distorsione verticale [Salvataggio Chiave]

Questa opzione permette di salvare le impostazioni attuali di correzione verticale. Il salvataggio delle modifiche interessa tutte le fonti. Le modifiche vengono salvate allo spegnimento del proiettore.

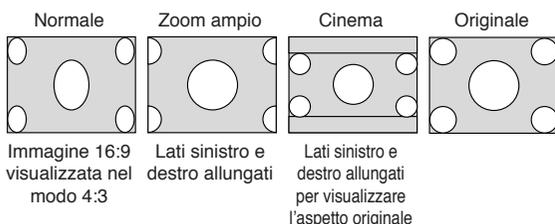
### Selezione del rapporto di aspetto [Rapporto Aspetto]

Questa funzione permette di selezionare il migliore modo di aspetto per visualizzare la propria immagine originale. La finestra Rapporto Aspetto può essere visualizzata anche premendo il tasto "ASPECT" sul telecomando. (Vedere pagina I-9).

Selezionando 4:3 dalla fonte (ad es. lettore DVD), sono disponibili le seguenti opzioni:



Selezionando 16:9 dalla fonte (ad es. lettore DVD), sono disponibili le seguenti opzioni:



Originale(Solo RGB): Disattiva la funzione Advanced AccuBlend. Il proiettore visualizza l'immagine attuale nella risoluzione originale.

#### NOTA:

\* Mentre visualizzate un'immagine con una risoluzione superiore alla risoluzione nativa del proiettore, non sarà disponibile l'opzione "Originale".

\* Le posizioni dell'immagine possono essere impostate su Cinema. Vedere "Posizioni Cinema".

#### Copyright

L'uso del proiettore per scopi commerciali oppure per visioni pubbliche, ad es. in bar oppure hotel, e l'uso delle funzioni di compressione o espansione dell'immagine con l'impostazione "Rapporto Aspetto" possono comportare la violazione della legge sui diritti d'autore.

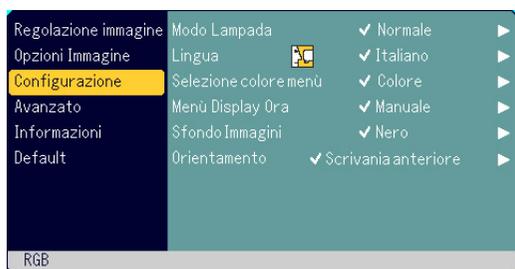
### Regolazione della posizione verticale dell'immagine [Posizioni Cinema] (solamente per Cinema)

Questa funzione regola la posizione verticale dell'immagine quando si visualizza un video con un rapporto di aspetto selezionato. Selezionando "Cinema" in "Rapporto Aspetto", l'immagine viene visualizzata con bordi neri in alto ed in basso.

Questa funzione permette di regolare la posizione verticale tra i bordi inferiore e superiore.

NOTA: Questa opzione è disponibile solamente selezionando "Cinema" in Rapporto Aspetto.

### Configurazione



### Selezione Mode Lampada [Mode Lampada]

Questa funzione vi dà la possibilità di selezionare due modi di luminosità della lampada:

Modi Normale ed Eco. La durata della lampada può essere estesa usando il modo Eco.

Normale ..... Questa è l'impostazione default (100% luminosità).

Eco ..... Selezionate questa modalità per aumentare la durata della lampada (luminosità dell'80%).

NOTA: Il simbolo del termometro  indica che il modo lampada è impostato forzatamente sul modo Eco perché la temperatura interna è troppo alta.

### Selezionate la lingua del menù [Lingua]

Potete scegliere tra 21 lingue per le istruzioni sullo schermo.

### Selezione del colore del menù [Selezione colore menù]

Potete scegliere tra due modi di colori per i colori del menù: colore e monocromatico.

### Selezione del tempo di visualizzazione del menù [Menù Display Ora]

Quest'opzione vi consente di selezionare il periodo di attesa del proiettore dopo aver sfiorato un tasto per spegnere il menù. Le scelte di preselezioni sono "Manuale", "Auto 5 sec.", "Auto 15 sec.", e "Auto 45 sec.". Il valore "Auto 45 sec." è il valore di fabbrica.

### Selezione di un colore o logo per lo sfondo [Sfondo Immagini]

Usare questa funzione per visualizzare uno schermo nero o blu oppure un logo quando non è fornito nessun segnale.

### Selezione dell'orientamento del proiettore [Orientamento]

Questo cambia l'orientamento dell'immagine per il tipo di protezione in questione. Le opzioni sono: proiezione anteriore da scrivania, proiezione posteriore dal soffitto, proiezione posteriore da scrivania e proiezione anteriore dal soffitto.

### Avanzato



### Sicurezza

Per evitare l'utilizzo non autorizzato del Menu, è possibile impostare una parola chiave per il proiettore. Se è impostata una parola chiave, all'avviamento del proiettore appare la videata di inserimento della Parola chiave. Se non viene inserita la parola chiave corretta, il proiettore non funziona.

### Per abilitare la funzione Sicurezza:

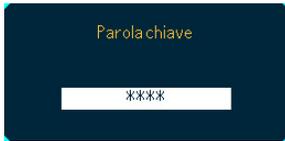
1. Selezionate [Avanzato] → [Sicurezza] e premete il tasto ◀ per selezionare "Acceso".



Viene visualizzata la videata [Parola chiave].

- Inserite una combinazione di quattro tasti SELECT ( ▲▼◀▶ ) e premete il tasto ENTER.

**NOTA:** La parola chiave deve avere una lunghezza compresa tra quattro e 10 cifre.

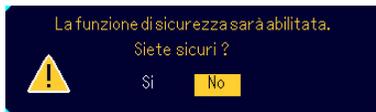


Viene visualizzata la videata [Conferma Parola chiave].



- Inserite la stessa combinazione di tasti SELECT ( ▲▼◀▶ ) e premete il tasto ENTER.

Viene visualizzata la videata di conferma.



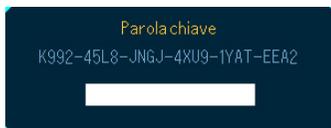
- Selezionate "Sì" e premete il tasto ENTER. La funzione Sicurezza è stata abilitata.

#### Per disabilitare la funzione Sicurezza:

- Selezionate [Avanzato] → [Sicurezza] e premete il tasto ► per selezionare "Spento".



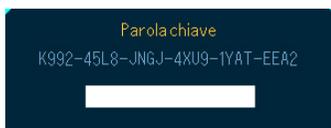
Viene visualizzata la videata di conferma della Parola chiave.



- Inserite la parola chiave e premete il tasto ENTER. Inserendo la parola chiave corretta, la funzione Sicurezza verrà disabilitata.

#### Se la funzione Sicurezza è abilitata ed il proiettore è acceso, il proiettore visualizza uno sfondo blu.

Per visualizzare un'immagine, premete il tasto MENU per visualizzare la videata di inserimento della Parola chiave.



Inserite la parola chiave corretta. Il proiettore visualizzerà un'immagine.

#### NOTA:

- \* La modalità di disabilitazione sicurezza rimane fino allo spegnimento della corrente principale (collocando su "0" l'interruttore principale o scollegando il cavo d'alimentazione).
- \* Se avete dimenticato la parola chiave, contattate il vostro rivenditore. Il rivenditore fornirà la parola chiave sostitutiva fornendo il codice di richiesta che viene visualizzato nella videata di conferma della parola chiave. In questo esempio, "K992-45L8-JNGJ-4XU9-1YAT-EEA2" rappresenta un codice di richiesta.

#### Disabilitazione dei tasti dell'involucro [Blocco dei tasti del pannello]

Questa opzione accende o spegne la funzione del tasto di bloccaggio del pannello di controllo.

#### NOTA:

- \* Questo bloccaggio dei tasti sul pannello di controllo non influisce sulle funzioni di controllo del telecomando.
- \* Quando sono disabilitati i tasti sull'involucro, potete premere e mantenere premuto il tasto CANCEL per 10 secondi circa per cambiare l'impostazione.
- \* Il simbolo del lucchetto  indica che il Blocco dei tasti del pannello è attivato.

#### Abilitazione del ventilatore del modo dell'alta velocità [Modo Alta Velocità Ventola]

Quest'opzione vi consente di selezionare due modi per la modalità del ventilatore: la modalità dell'alta velocità e la modalità della velocità normale. Quando desiderate far raffreddare la parte interna del proiettore rapidamente, selezionate acceso.

**NOTA:** Abilitate la modalità ventilatore di alta velocità se desiderate continuare l'utilizzo del proiettore per più giorni.

#### Selezione del formato dei segnali [Seleziona Segnale]

<RGB>

Vi permette di scegliere "RGB" per una fonte RGB, quali un computer o "Componente" per un componente video, ad esempio un lettore DVD. Normalmente selezionate "RGB/Componente" e il proiettore rivela automaticamente un segnale in arrivo. Tuttavia, ci possono essere dei segnali di componenti che il proiettore non è in grado di rivelare. In tal caso, selezionate "Componente". Selezionate "Scart" per la presa Scart europea.

<VIDEO e S-VIDEO>

Questa funzione vi dà la possibilità di selezionare gli standard video composti manualmente. Selezionate "Auto" normalmente. Selezionate lo standard video dal menù pull-down. Questo va fatto separatamente per gli ingressi Video e S-Video.

#### Pagina2



#### Abilitazione della gestione di potenza [Gestione risparmio energia]

Quando è stata attivata quest'opzione e non c'è nessun ingresso per cinque minuti o più tempo, il proiettore si spegne automaticamente.

#### Selezione del livello di Riduzione rumore [Riduzione Rumore]

Selezionate uno dei tre livelli per ridurre il rumore video: Spento, Basso o Alto.

**NOTA:** Più è basso il livello di riduzione del rumore, migliore sarà la qualità dell'immagine tramite una larghezza di banda video superiore.

## Abilitazione della regolazione automatica [Autoallineamento]

Quando impostate "Autoallineamento" su "Acceso"; il proiettore determina automaticamente la migliore risoluzione per l'attuale segnale d'ingresso RGB per proiettare un'immagine usando la tecnologia di mescolamento pixel intelligente Advanced AccuBlend della NEC. L'immagine può essere regolata automaticamente per la posizione e la stabilità; "Posizione orizzontale", "Posizione verticale", "Orologio" e "Fase".

Acceso ..... Regola automaticamente l'immagine "Posizione orizzontale", "Posizione verticale", "Orologio" e "Fase".

Spento ..... L'utente può regolare manualmente le funzioni di visualizzazione dell'immagine "Posizione orizzontale", "Posizione verticale", "Orologio" e "Fase".

## Regolazione della Posizione/Orologio (quando l'Autoallineamento è spento)

Consente la regolazione orizzontale e verticale dell'immagine e la regolazione dell'orologio e della fase.

### <Orizzontale>

Utilizzare il tasto ► del Selettori per spostare l'immagine verso destra e ◀ per spostarla verso sinistra. Questa regolazione viene effettuata automaticamente quando Autoallineamento è attivata.

### <Verticale>

Utilizzare il tasto ► del Selettori per spostare l'immagine verso l'alto e ◀ per spostarla verso il basso. Questa regolazione viene effettuata automaticamente quando Autoallineamento è attivata.

### <Orologio>

Utilizzare questa voce con l' "Autoallineamento" acceso per sintonizzare con precisione l'immagine del computer o per rimuovere delle bande verticali che possono apparire. Questa funzione regola le frequenze dell'orologio che eliminano le bande orizzontali nell'immagine. Premere i tasti ◀ e ► finché le bande non saranno scomparse. Questa regolazione può essere necessaria quando si collega il computer per la prima volta. Questa regolazione viene effettuata automaticamente quando Autoallineamento è attivata.

### <Fase>

utilizzare questa voce per regolare la fase dell'orologio o per ridurre il rumore video, le interferenze dei punti o il crosstalk. (Questo è evidente quando una parte dell'immagine luccica.) Utilizzare i tasti ◀ e ► per regolare l'immagine. Usare "Fase" al termine della regolazione "Orologio". Questa regolazione viene effettuata automaticamente quando Autoallineamento è attivata.

## Selezione della velocità di comunicazione [Velocità di Comunicazione]

Questa funzione imposta la velocità baud della port di controllo del PC (DIN 8 Pin). Supporta una velocità dati da 4800 a 19200 bps. Il valore default è 19200 bps.

Selezionate la velocità baud appropriata per il componente da collegare (secondo il componente, può essere meglio usare una velocità baud inferiore per i cavi lunghi).

## Informazioni

Regolazione immagine	Indice fonte	0
Opzioni Immagine	Frequenza Orizzontale	0 KHz
Configurazione	Frequenza Verticale	0 Hz
Avanzato	Polarità sincronizzata	
Informazioni		
Default		
RGB		

Visualizza lo stato del segnale corrente e le ore di utilizzo della lampada. Questa finestra di dialogo è composta da tre pagine. Le informazioni incluse sono le seguenti:

[Pagina 1]  
Indice fonte  
Frequenza Orizzontale  
Frequenza Verticale  
Polarità sincronizzata

[Pagina 2]  
Tipo Segnale  
Tipo Video  
Tipo Sincronizzazione  
Intreccio

[Pagina 3]  
Tempo residuo lampada (%)\*  
Contaore Lampada (H)  
Uso Filtro  
Uso del Proiettore

\* L'indicatore progressivo mostra in percentuale la durata rimanente di vita del bulbo. Il valore vi informa sul livello di usura sia della lampada. Quando il tempo rimanente della lampada raggiunge 0, l'indicatore della barra del Tempo residuo lampada cambia da 0% a 100 ore e ha inizio il conteggio alla rovescia. Se il tempo rimanente della lampada raggiunge 0 ore, il proiettore non si accenderà indipendentemente se il modo della lampada è Normal o Eco.

## Default

Regolazione immagine	Predefinite
Opzioni Immagine	Segnale Corrente
Configurazione	Tutti i dati
Avanzato	Azzerare uso filtro
Informazioni	Azzerare Contaore Lampada
Default	
RGB	

## Per ritornare ai valori di fabbrica [Predefinite]

La funzione Valori di fabbrica vi consente di cambiare le regolazioni e le impostazioni ai valori di fabbrica per la fonte, tranne le seguenti voci:

### <Segnale Corrente>

Ripristina le regolazioni dell'attuale segnale alle impostazioni predefinite. Le opzioni ripristinabili sono: luminosità, contrasto, intensità, colore, tonalità, aspetto, posizione orizzontale, posizione verticale, orologio, fase e gestione immagine.

### <Tutti i dati>

Ripristina tutte le regolazioni ed impostazioni di tutti i segnali alle impostazioni predefinite.

Possono essere ripristinate tutte le opzioni ad eccezione di: lingua, Sicurezza, Velocità di Comunicazione, Tempo residuo lampada, Contaore Lampada, Uso Filtro e Uso del Proiettore. Per azzerare il tempo di utilizzo della lampada, fate riferimento ai capitoli "Azzerare Contaore Lampada" e "Azzerare uso filtro".

## Azzerare uso filtro [Azzerare uso filtro]

Questa funzione azzerare il conteggio relativo all'uso del filtro. Selezionandola, viene visualizzato il relativo sottomenu per conferma.

## Azzeramento del contaore della lampada [Azzerare Contaore Lampada]

Azzerare il contaore della lampada. Alla selezione di questa opzione viene visualizzato il relativo dialogo di conferma.

**NOTA:** Il proiettore si spegne ed entra nel modo di attesa dopo 2100 ore (3100 ore: Modo Eco) di utilizzo. In tal caso, premere il tasto "HELP" sul telecomando, mantenendolo premuto per dieci secondi per azzerare il contaore. Fate questo solo dopo aver sostituito la lampada.

# MANUTENZIONE

Questa sezione descrive le semplici procedure di manutenzione da seguire per la sostituzione della lampada e la pulizia del filtro.

## Sostituzione della lampada

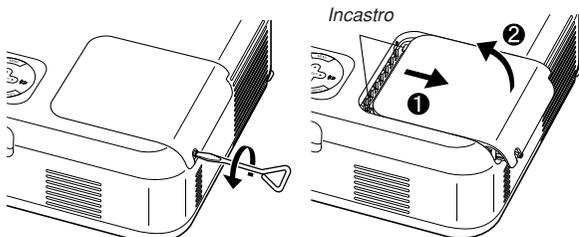
Quando la lampada è stata usata per 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) o più, l'indicatore LAMP sul proiettore lampeggia in rosso ed appare il messaggio. Anche se la lampada può essere funzionante, sostituire la stessa dopo 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) per mantenere inalterate le alte prestazioni del proiettore.

### PRECAUZIONE

- **NON TOCCARE LA LAMPADA** immediatamente dopo l'uso della stessa, poiché può diventare estremamente calda. Spegnerne il proiettore, attendere 60 secondi, spegnere l'interruttore principale e quindi scollegare il cavo di alimentazione. Attendere almeno un'ora affinché la lampada si raffreddi.
- **NON RIMUOVERE LE VITI**, tranne quella del coperchio della lampada e le due viti del portalampada, altrimenti potrete ricevere una scossa elettrica.
- Il proiettore si spegne ed entra nel modo di attesa dopo 2100 ore (Sino a 3100 ore in mode Eco) di utilizzo. In tal caso, sostituire la lampada. Se si continua l'uso della lampada dopo 2000 ore (Sino a 3000 ore in mode Eco) di utilizzo, il bulbo può scoppiare e i pezzi di vetro possono riempire il porta-lampada. Non toccare questi pezzi di vetro, altrimenti vi potete fare male. Se la lampada si rompe, rivolgersi al rivenditore NEC per la sostituzione della stessa.

### Sostituzione della lampada

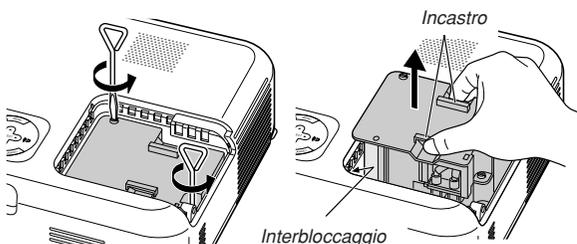
1. Allentare la vite del coperchio della lampada fino a quando il cacciavite non gira a vuoto e poi rimuovere il coperchio della lampada. Non è possibile rimuovere la vite dal coperchio della lampada.



2. Allentare le due viti che fissano l'alloggiamento della lampada finché il cacciavite non gira a vuoto. Non è possibile rimuovere le due viti.

Afferrate il portalampada e rimuovetelo.

**NOTA:** C'è una funzione di interbloccaggio in questa sezione per prevenire rischi di scosse elettriche. Non cercare mai di disabilitare questa funzione.



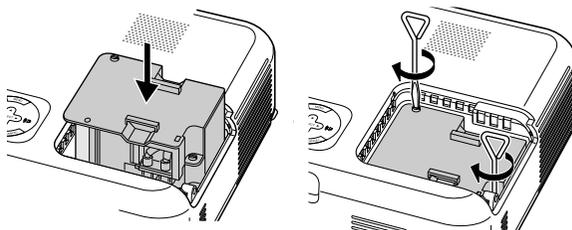
3. Inserire l'alloggiamento della nuova lampada finché non è inserito nella presa.

### PRECAUZIONE

Non usare una lampada diversa da quella originale NEC (VT60LP). Ordinare la lampada dal più vicino rivenditore NEC.

Assicurarsi di serrare le due viti.

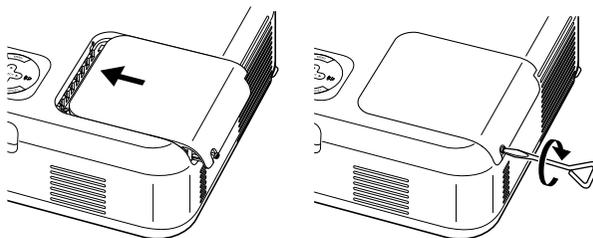
Non dimenticare di serrare le viti.



4. Reinstallare il coperchio della lampada.

Serrare la vite del coperchio della lampada.

Assicurarsi di serrare la vite del coperchio della lampada.



5. Dopo aver installato una nuova lampada, selezionare Menù [Default] → [Azzerare Contaore Lampada] per azzerare le ore di utilizzo della lampada.

**NOTA:** Quando la lampadina eccede le 2100 ore (Sino a 3100 ore in modo Eco) di servizio, il proiettore non si può accendere e il menù non viene visualizzato. Se ciò accade, premere il pulsante di Aiuto sul telecomando, per almeno 10 secondi mentre è nel modo di attesa. Quando l'orologio durata lampadina viene azzerato, l'indicatore di LAMP (lampada) si spegne.

## Pulizia

### Pulizia o sostituzione del filtro

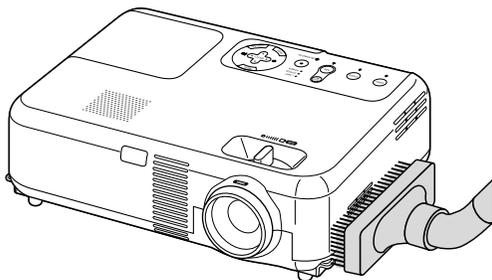
La spugnetta del filtro dell'aria serve per proteggere la parte interna del proiettore da polvere o sporcizia e va pulita ogni 100 ore di utilizzo (più spesso in condizioni polverose). Se il filtro è sporco o otturato, il proiettore si può surriscaldare.

#### ATTENZIONE

- Spegnete il proiettore, spegnete l'interruttore principale e scollegate il proiettore prima di sostituire il filtro.
- Pulite la parte interna del coprifiltro solo con un aspirapolvere.
- Non cercate di usare il proiettore senza il coprifiltro.

#### Pulizia del filtro dell'aria:

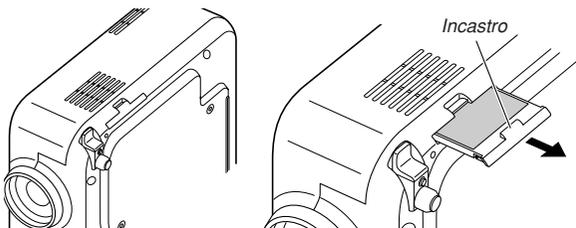
Aspirate il filtro attraverso il coprifiltro con l'aspirapolvere.



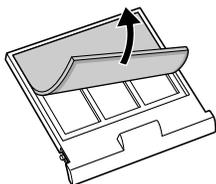
Per azzerare il tempo di utilizzo del filtro, selezionate sul menù [Default] → [Azzeramento filtro]. Fate anche riferimento alla pagina I-29 per azzerare il tempo di utilizzo del filtro.

#### Sostituzione del filtro (spugnetta):

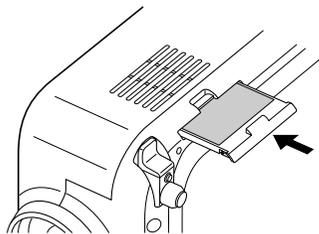
1. Rimovete il coprifiltro spingendo in alto la linguetta del coperchio finché sentite che si stacca.



2. Rimovete il filtro delicatamente e sostituitelo con quello nuovo.



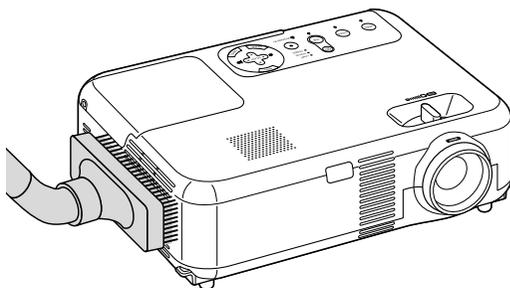
3. Reinstallate il nuovo coprifiltro.



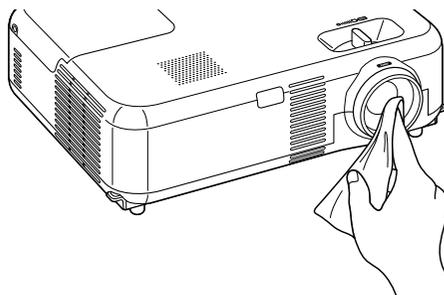
**NOTA:** Non lavate il coprifiltro con acqua e sapone. Acqua e sapone danneggiano la membrana del filtro. Prima di sostituire il filtro, rimuovete la polvere e la sporcizia dall'involucro del proiettore. Tenete la polvere lontana durante la sostituzione del filtro.

**NOTA:** Quando sostituite la lampada, vi consigliamo di sostituire anche il filtro. Il filtro viene consegnato insieme alla lampada di sostituzione.

### Pulizia dell'involucro e dell'obiettivo



1. Spegnete il proiettore prima di effettuare la pulizia.
2. Pulite regolarmente l'involucro con un panno umido. Se è molto sporco, usate un detergente delicato. Non usate mai detersivi forti o solventi quali alcool o acqueragia.
3. Usate un compressore o carta per lenti per pulire l'obiettivo e fate attenzione a non graffiare o danneggiare l'obiettivo.



# LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

Questa sezione vi aiuta a risolvere eventuali problemi che sorgono durante l'impostazione o l'uso del proiettore.

## Indicatore di accensione (POWER)

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	NOTA
Spento			E' spenta la corrente principale.	–
Spia lampeggiante	Verde	0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Il proiettore è pronto per l'accensione.	Attendere prego.
	Arancione	0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento	Il proiettore è in fase di raffreddamento.	Attendere prego.
Spia illuminata	Verde		Il proiettore è acceso.	–
	Arancione		Il proiettore si trova nel modo d'attesa.	–

## Indicatore dello stato (STATUS)

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	NOTA
Spento			Normale	–
Spia lampeggiante	Rosso	1 ciclo (0,5 sec Acceso, 2,5 sec Spento)	Errore del coprilampada o del alloggiamento della lampada	Sostituire il coprilampada o l'alloggiamento della lampada correttamente.
		2 cicli (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore della temperatura o del alloggiamento della lampade	Il proiettore è surriscaldato. Spostate il proiettore in un luogo più fresco.
		4 ciclo (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore del ventilatore	I ventilatori non funzionano correttamente.
		6 ciclo (0,5 sec Acceso, 0,5 sec Spento)	Errore della lampada	La lampada non si illumina. Aspettate un minuto intero, poi riaccendete l'unità.
	Verde		Riaccensione della lampada	Riaccensione del proiettore.
Spia illuminata	Arancione		Tasto sul pannello di controllo bloccato	Avete premuto il tasto sul pannello di controllo quando è abilitato il blocco del tasto sul pannello di controllo.

## Indicatore della lampada (LAMP)

Condizione dell'indicatore			Condizione del proiettore	NOTA
Spento			Normal	–
Spia lampeggiante	Rosso		La lampada ha raggiunto la fine della sua vita di servizio. Appare sul display il messaggio di sostituzione della lampada.	Sostituire la lampada.
Spia illuminata	Rosso		La lampada è stata usata oltre i limiti. Il proiettore non s'accenderà fino alla lampada di sostituzione.	Sostituire la lampada.
	Verde		La modalità della lampada è impostato al modo Eco.	–

## Comuni problemi e soluzioni

Problema	Controllate queste voci
Non si accende la corrente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controllate che il cavo d'alimentazione sia collegato e che è acceso il tasto d'accensione sull'involucro del proiettore o sul telecomando. Fate riferimento alle pagine I-16 e 17.</li> <li>Assicuratevi che il coprilampada o l'alloggiamento della lampada siano installati correttamente. Fate riferimento alla pagina I-30.</li> <li>Controllate se il proiettore è surriscaldato o se la lampada ha raggiunto la fine della sua durata utile. Se è sufficiente la ventilazione intorno al proiettore o se la stanza in cui vi trovate è particolarmente calda, spostate il proiettore in un luogo più fresco.</li> </ul>
Nessun'immagine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzate il tasto RGB, Video o S-Video sul telecomando oppure sul proiettore per selezionare la fonte (RGB, Video o S-Video). Fate riferimento alla pagina I-18.</li> <li>Assicuratevi che i cavi siano collegati correttamente.</li> <li>Usate i menù per regolare la luminosità e il contrasto. Fate riferimento alla pagina I-26.</li> <li>Togliete il coprilente.</li> <li>Ripristinate le impostazioni o le regolazioni ai valori di fabbrica usando la funzione Predefinite nel menù. Fate riferimento alla pagina I-29.</li> <li>Immettete la vostra parola chiave registrata se la funzione Sicurezza viene attivata. Fate riferimento alla pagina I-28.</li> </ul>
L'immagine non è quadrata rispetto allo schermo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambiate la posizione del proiettore per migliorare il suo angolo rispetto allo schermo. Fate riferimento alla pagina I-18.</li> <li>Usate la funzione Chiave per correggere la deformazione trapezoidale. Fate riferimento alla pagina I-19.</li> </ul>
L'immagine è sfuocata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolate il fuoco. Fate riferimento alla pagina I-19.</li> <li>Cambiate la posizione del proiettore per migliorare il suo angolo rispetto allo schermo. Fate riferimento alla pagina I-18.</li> <li>Assicuratevi che la distanza tra il proiettore e lo schermo sia all'interno del campo di regolazione dell'obiettivo. Fate riferimento alla pagina I-11 e 12.</li> <li>Si può formare della condensa sull'obiettivo se il proiettore freddo viene portato in un luogo riscaldato e poi acceso. In tal caso, lasciate che la condensa evapori dall'obiettivo nel proiettore senza usare quest'ultimo.</li> </ul>
L'immagine scorre verticalmente, orizzontalmente o in entrambe le direzioni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usate il tasto del RGB, VIDEO o S-VIDEO sul telecomando o sull'involucro per selezionare la fonte da inviare.</li> </ul>
Non funziona il telecomando	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installate nuove batterie. Fate riferimento alla pagina I-10.</li> <li>Assicuratevi che non ci siano degli ostacoli tra voi e il proiettore.</li> <li>State ad una distanza di 22 piedi (7 m) dal proiettore. Fate riferimento alla pagina I-10.</li> <li>Assicuratevi che sia stato attivato la modalità Proiettore e il tasto PJ s'illumina in rosso. Nel caso contrario, premete il tasto PJ. Fate riferimento alla pagina I-21.</li> </ul>
L'indicatore è illuminato o lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fate riferimento all'indicatore dello Power / Stato / Lampada alla pagina I-32.</li> </ul>
Colori trasversali nel modo RGB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se è disattivata la funzione Auto Adjust, attivatela e o regolate l'immagine manualmente con Orizzontale/Verticale/Orologio/Fase nelle Avanzato. Fate riferimento alla pagina I-29.</li> </ul>

# SPECIFICHE

Questa sezione fornisce delle informazioni tecniche sulle prestazioni del proiettore VT660K/VT460K/VT560.

**Numero modello** VT660K/VT460K/VT560

## Sezione ottica

Pannello LCD	VT660K: 0,7" p-Si TFT a matrice attiva con insieme di lenti microscopici VT460K/VT560: 0,7" p-Si TFT a matrice attiva
Risoluzione	VT660K/VT560: 1024 x 768 pixel* originali, fino a UXGA con Advanced AccuBlend VT460K: 800 x 600 pixel* originali, fino a UXGA con Advanced AccuBlend
Obiettivo	Zoom manuale, messa a fuoco manuale F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm
Lampada	VT660K/VT460K: 205 W (164 W in modo Eco) VT560: 200 W (160 W in modo Eco)
Formato immagine	21 pollici – 300 pollici (0,5 m – 7,6 m) diagonale
Distanza di proiezione	2,38 ft – 35,8 ft / 0,7 (Tele) – 10,9 m (Tele)
Angolo di proiezione	Tele : 9,5° – 10,0° Wide : 11,3° – 11,8°
Correzione trapezoidale	+/- 30 gradi elettronici (auto)

## Sezione elettrica

Ingressi	1 RGB (D-Sub 15 pin), 1 S-Video (DIN 4 pin), 1 Video (RCA), 1 Stereo Mini Audio, 2 (L/R) RCA Audio, 1 controllo PC, (DIN 8 pin)
Uscite	1 RGB (D-Sub 15 pin), 1 uscita stereo mini audio
Porta USB	1 tipo B
Compatibilità video	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Velocità di scansione	Orizzontale: Da 15 kHz a 100 kHz (RGB: 24 kHz o più) / Verticale: da 50 Hz a 120 Hz
Larghezza della banda video	RGB: 80 MHz (-3dB)
Riproduzione dei colori	16,7 milioni di colori contemporaneamente, Tutti i colori
Risoluzione orizzontale	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60: 550 linee TV SECAM: 350 linee TV YCbCr: 800 linee TV RGB: VT660K/VT560 / 1024 punti (H) x 768 punti (V), VT460K / 800 punti (H) x 600 punti (V)
Controllo esterno	RS232, IR
Compatibilità di sincronizzazione	Sincronizzazione separata/ Sincronizzazione composta /Sincronizzazione G
Altoparlanti incorporati	1W (monofonico)
Alimentazione	100 - 120V CA / 200 - 240V CA, 50 / 60 Hz
Corrente d'ingresso	VT660K/VT460K: 3,1A (100 - 120V CA) / 1,5A (200 - 240V CA) VT560: 2,9A (100 - 120V CA) / 1,4A (200 - 240V CA)
Consumo corrente	VT660K/VT460K: 7,5W nella modalità di attesa / 270 W nella modalità della lampada normale / 220 W nella modalità Eco della lampada VT560: 7,5W nella modalità di attesa / 260 W nella modalità della lampada normale / 220 W nella modalità Eco della lampada

## Sezione meccanica

Installazione Orientamento	Scrivania/anteriore, Scrivania/posteriore, Soffitto/anteriore, Soffitto/posteriore
Abmessungen	12,2" (L) x 3,5" (A) x 9,1" (P) 310mm (L) x 89mm (A) x 230mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	6,5 lbs / 2,9 kg
Considerazioni ambientali	Temperature operative: 32°F a 95°F (0°C a 35°C), umidità 20% a 80% (senza formazione di condensa) Temperatura di conservazione: 14°F a 122°F (-10°C a 50°C), umidità da 20% a 80% (senza formazione di condensa)
Disposizioni	Approvato UL (UL 60950, CSA 60950) Corrisponde ai requisiti DOC Canada per la Classe B Corrisponde ai requisiti FCC per la Classe B Corrisponde a AS/NZS3548 per la Classe B Corrisponde alla direttiva EMC (EN55022:1998, EN55024-1998, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Corrisponde alla direttiva sulla bassa tensione (EN60950, approvato TUV GS)

CE

Per ulteriori informazioni, visitate i siti:

USA : <http://www.necvisualsystems.com>

Europa : <http://www.nec-europe.com/>

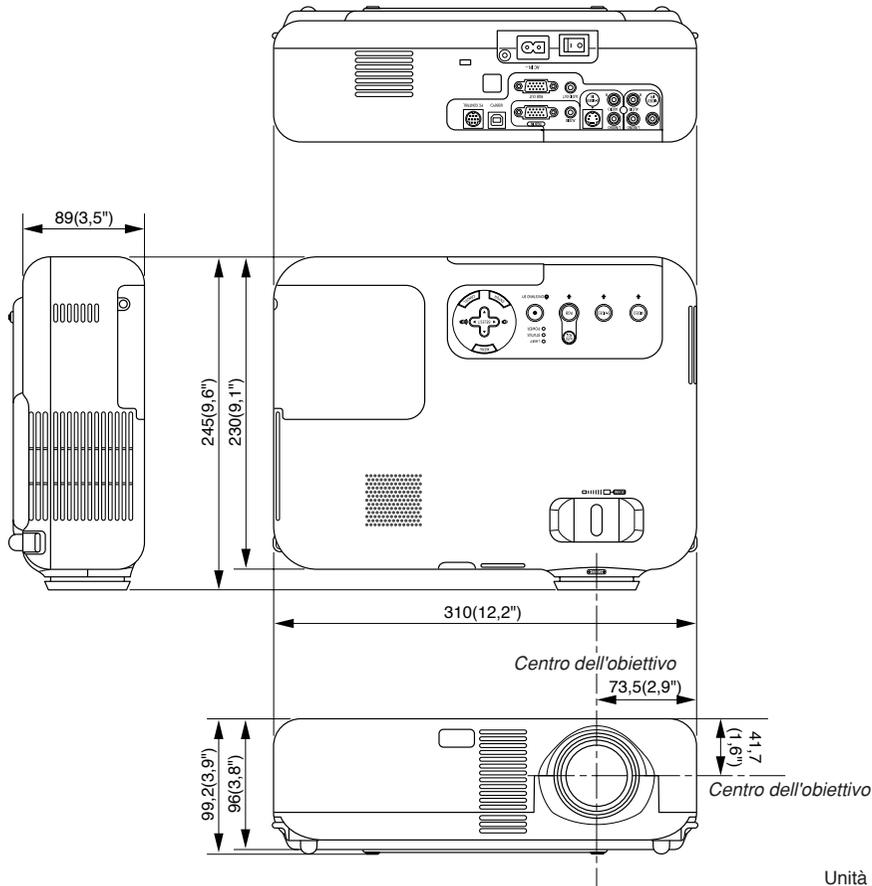
Globale : <http://www.nec-pj.com/>

\* I pixel effettivi sono più di 99,99%.

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

# APPENDICE

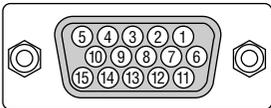
## Dimensioni del proiettore



Unità = mm (pollici)

## Assegnazione pin del connettore d'ingresso RGB D-Sub

### Connettore mini D-Sub a 15 pin



Livello dei segnali

Segnale video: 0,7 Vp-p (analogico)

Segnale di sincronizzazione: livello TTL

Pin No.	Segnale RGB (analogico)	Segnale YCbCr
1	Rosso	Cr
2	Verde o sincronizzazione sul verde	Y
3	Blu	Cb
4	Massa	
5	Massa	
6	Massa rossa	Massa Cr
7	Massa verde	Massa Y
8	Massa blu	Massa Cb
9	Nessun collegamento	
10	Massa del segnale di sincronizzazione	
11	Sincronizzazione SCART	
12	DATI bidirezionali (SDA)	
13	Sincronizzazione orizzontale o sincronizzazione composta	
14	Sincronizzazione verticale	
15	Orologio dei dati	

## Lista dei segnali d'ingresso compatibili

Segnale	Risoluzione (Punti)	Frequenza H. ( kHz )	Velocità di ripristino ( Hz )
NTSC	–	15,734	60
PAL	–	15,625	50
PAL60	–	15,734	60
SECAM	–	15,625	50
VESA	640 × 480	31,47	59,94
IBM	640 × 480	31,47	60
MAC	640 × 480	31,47	60
MAC	640 × 480	34,97	66,67
MAC	640 × 480	35	66,67
VESA	640 × 480	37,86	72,81
VESA	640 × 480	37,5	75
IBM	640 × 480	39,375	75
VESA	640 × 480	43,269	85,01
IBM	720 × 350	31,469	70,09
VESA	720 × 400	37,927	85,04
IBM	720 × 350	39,44	87,85
IBM	720 × 400	39,44	87,85
VESA	800 × 600	35,16	56,25
VESA	800 × 600	37,879	60,32
VESA	800 × 600	48,077	72,19
VESA	800 × 600	46,88	75
VESA	800 × 600	53,674	85,06
MAC	832 × 624	49,725	74,55
@ VESA	1024 × 768	35,5	43 Interlacciato
@ VESA	1024 × 768	48,363	60
@ VESA	1024 × 768	56,476	70,07
@ MAC	1024 × 768	60,241	74,93
@ VESA	1024 × 768	60,023	75,03
@ VESA	1024 × 768	68,677	85
@ # VESA	1152 × 864	67,5	75
@ # MAC	1152 × 870	68,681	75,06
@ # SUN	1152 × 900	61,796	65,95
@ # SGI	1152 × 900	71,736	76,05
@ # VESA	1280 × 960	60	60
@ # VESA	1280 × 1024	63,981	60,02
@ # MAC	1280 × 1024	69,89	65,18
@ # HP	1280 × 1024	78,125	72,01
@ # SUN	1280 × 1024	81,13	76,11
@ # VESA	1280 × 1024	79,976	75,03
@ # VESA	1280 × 1024	91,146	85,02
@ # SXGA+	1400 × 1050	–	–
@ # HDTV (1080p)	1920 × 1080	67,5	60 Progressivo
@ # SDTV(576i)(625i)	–	15,6	50
@ # SDTV(576p)(625p)	–	31,5	50
@ # HDTV (1080i)(1125i)	1920 × 1080	33,75	60 Interlacciato
@ # HDTV (1080i)(1125i)	1920 × 1080	28,125	50 Interlacciato
@ # HDTV (720p)(750p)	1280 × 720	45	60 Progressivo
@ # SDTV (480p)(525p)	–	31,47	59,94 Progressivo
@ # VESA	1600 × 1200	75,0	60
@ # VESA	1600 × 1200	81,25	65
@ # VESA	1600 × 1200	87,5	70
@ # VESA	1600 × 1200	93,75	75
DVD YCbCr	–	15,734	59,94 Interlacciato
DVD YCbCr	–	15,625	50 Interlacciato

# : Le immagini contrassegnate con # sono compresse con Advanced AccuBlend. (VT660K e VT560)

@ : Le immagini contrassegnate con @ sono compresse con Advanced AccuBlend. (VT460K)

**NOTA:** Alcuni segnali di sincronizzazione composta possono non essere visualizzati correttamente.

I segnali diversi da quelli specificati nella tabella sopra possono non essere visualizzati correttamente. In tal caso, cambiate la velocità di ripristino o la risoluzione del PC. Fate riferimento alle Proprietà del display del vostro PC per ulteriori informazioni sulle procedure.

UXGA (1600 × 1200) è ammesso solo per i segnali di sincronizzazione separata.

## Codici di controllo del PC

Funzione	Dati del codice
ACCENSIONE	02H 00H 00H 00H 00H 02H
SPEGNIMENTO	02H 01H 00H 00H 00H 03H
SELEZIONE INGRESSO RGB	02H 03H 00H 00H 02H 01H 01H 09H
SELEZIONE INGRESSO VIDEO	02H 03H 00H 00H 02H 01H 06H 0EH
SELEZIONE INGRESSO S-VIDEO	02H 03H 00H 00H 02H 01H 0BH 13H
SILENZIAMENTO IMMAGINE ACCESO	02H 10H 00H 00H 00H 12H
SILENZIAMENTO IMMAGINE SPENTO	02H 11H 00H 00H 00H 13H
SILENZIAMENTO AUDIO ACCESO	02H 12H 00H 00H 00H 14H
SILENZIAMENTO AUDIO SPENTO	02H 13H 00H 00H 00H 15H

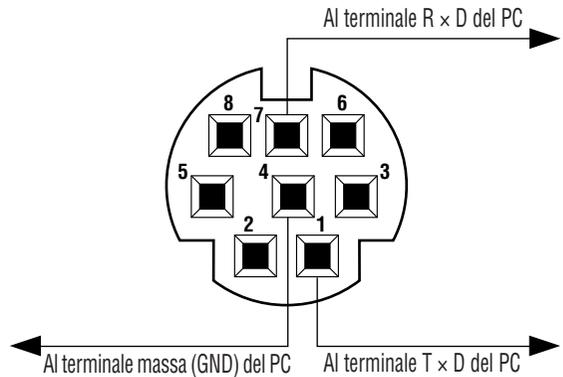
**NOTA:** Rivolgersi al più vicino rivenditore per ottenere una lista completa dei codici di controllo PC se necessario.

## Collegamento del cavo

### Protocollo di comunicazione

Velocità baud:	19200 bps
Lunghezza dati:	8 Bits
Parità:	Nessuna
Bit di stop:	Uno
X on/off:	Nessuna
Comunicazioni di procedimento:	Duplex completo

### Connettore di controllo PC (DIN-8 pin)



**NOTA:** I perni 2, 3, 5, 6 ed 8 vengono usati all'interno del proiettore.

## Guida TravelCare

### TravelCare – un servizio per viaggiatori internazionali

Potete richiedere per questo prodotto la "TravelCare", la garanzia internazionale unica della NEC.

Osservate che la copertura della TravelCare dipende parzialmente dalla copertura della garanzia in dotazione con il prodotto.

### Servizi offerti dalla garanzia internazionale TravelCare

Questa garanzia permette ai clienti, che stanno viaggiando all'estero per affari o per vacanze, di ottenere dei lavori di servizio sui propri prodotti presso la NEC o presso i centri di assistenza tecnica autorizzati dalla NEC in tutte le nazioni che sono elencate qui sotto.

Per ulteriori informazioni sui servizi offerti dai vari centri di assistenza tecnica, fate riferimento alla "Lista dei centri TravelCare" qui sotto.

#### 1 Servizio di riparazione

Il prodotto viene riparato e consegnato entro 10 giorni lavorativi, escluso il tempo di trasporto.

Durante la durata della garanzia, sono coperti tutti i costi per le parti di manutenzione, della manodopera per il lavoro di riparazione e per il trasporto all'interno dell'area coperta dal centro di assistenza tecnica.

#### 2 Servizio di noleggio di un prodotto di sostituzione

Se il cliente così desidera, può noleggiare un prodotto di sostituzione mentre viene riparato il prodotto originale.

Costo: 200 dollari Usa per 12 giorni

Questa somma va saldata presso il centro di assistenza tecnica locale in contanti o tramite carta di credito.

Il costo del noleggio, 200 dollari Usa, non è rimborsabile, nemmeno se il cliente usufruisce del prodotto per meno di 12 giorni prima di ritornare nel suo paese d'origine.

Il prodotto di sostituzione viene consegnato entro 3 giorni lavorativi. Se il cliente non restituisce il prodotto di sostituzione entro 12 giorni, lo stesso dovrà pagare l'intero costo dell'unità.

Se il cliente restituisce il prodotto di sostituzione in condizioni difettose o danneggiate, lo stesso dovrà pagare per la riparazione dello stesso. Osservate che questo servizio non è disponibile per tutte le nazioni e regioni. Fate riferimento alla "Lista dei Centri TravelCare".

Inoltre, questo servizio di noleggio prodotti di sostituzione non è disponibile dopo la scadenza della garanzia del prodotto.

### Termini della garanzia

1

- a. *Alla presentazione della garanzia o dello scontrino ricevuto nel momento dell'acquisto del prodotto:*

*Valida per il termine indicato sulla garanzia o per il normale termine della garanzia nella nazione in cui acquistate il prodotto.*

- b. *Quando viene consegnato solo il prodotto:*

*Valida per un periodo di 14 mesi dalla data di fabbricazione indicata dal numero di serie sulla targhetta fissata sul prodotto stesso.*

- 2 Quando consegnate un prodotto il cui termine di garanzia è scaduto:

Le riparazioni vengono eseguite dietro pagamento. In tal caso il cliente non ha il diritto al servizio di noleggio di un prodotto di sostituzione.

- 3 Nei seguenti casi, può essere necessario pagare per la riparazione, anche se è ancora valida la garanzia del prodotto:

- 1) *Se il termine della garanzia, il nome del modello, il numero di serie e il nome del negozio in cui avete acquistato il prodotto non sono indicati sulla garanzia oppure se tali dati sono stati modificati.*
- 2) *Problemi o danni dovuti a cadute o urti durante il trasporto oppure dovuti agli spostamenti effettuati dal cliente o all'errato maneggio da parte del cliente.*
- 3) *Problemi o danni dovuti all'utilizzo errato, alterazioni non coperte dalla garanzia o riparazioni eseguite dal cliente stesso.*
- 4) *Problemi o danni dovuti ad incendi, contatto con il sale o dei gas, terremoti, fulmini, tempeste, inondazioni o altre calamità naturali o per via di fattori esterni quali polvere, fumo da sigarette, voltaggi anomali ecc.*

- 5) *Problemi o danni dovuti all'utilizzo in luoghi caldi o umidi, in veicoli, barche o navi, ecc.*
- 6) *Problemi o danni dovuti ad accessori o dispositivi esterni collegati al prodotto, nonostante non sono state designate dalla NEC.*
- 7) *Problemi causati dal consumo naturale, dal logorio o dalla deterioramento delle parti durante normali condizioni d'uso.*
- 8) *Problemi o danni alle lampade o ad altri prodotti di consumo, alle parti incluse o a quelle opzionali.*
- 9) *Sono valide anche le altre condizioni stipulate nella garanzia in dotazione con il prodotto.*

**NOTA:** Il prodotto può essere usato all'estero con un voltaggio da 100-120V e 200-240V usando un cavo d'alimentazione adatto per gli standard e per la tensione di linea usata nella nazione in cui intendete usare il prodotto.

### Lista dei centri TravelCare

Questa lista è valida a partire dal 1 Giugno 2002.

Per ottenere informazioni aggiornate, collegatevi ai siti Internet dei centri di assistenza tecnica nelle varie paesi sulla Lista dei centri TravelCare oppure al sito Internet della NEC, <http://www.nec-pj.com>.

#### In Europa

NEC Europe, Ltd. / European Technical Centre

Indirizzo: Unit G, Stafford Park 12, Telford TF3 3BJ, Regno Unito  
Telefono: +44 (0) 1952 237000  
Linea fax: +44 (0) 1952 237006  
Indirizzo e-mail: [AFR@uk.neceur.com](mailto:AFR@uk.neceur.com)  
Sito Internet: <http://www.neceur.com>

(Regioni coperte)

EU: Austria\*, Belgio\*, Danimarca\*, Finlandia\*, Francia\*, Germania\*, Grecia\*, Irlanda\*, Italia\*, Lussemburgo\*, Paesi Bassi\*, Portogallo\*, Spagna\*, Svezia\* e Regno Unito\*  
EEA: Norvegia\*, Islanda e Liechtenstein

#### Negli Usa

NEC Solutions(America), Inc.

Indirizzo: 1250 Arlington Heights Road, Itasca, Illinois 60143, Stati Uniti  
Telefono: +1 800 836 0655  
Linea fax: +1 800 356 2415  
Indirizzo e-mail: [vsd.tech-support@necsam.com](mailto:vsd.tech-support@necsam.com)  
Sito Internet: <http://www.necvisualsystems.com>

(Regioni coperte)

USA \*, Canada\*

#### In Oceania

NEC Australia Pty., Ltd.

Indirizzo: New South Wales;  
184 Milperra Road, Reversby 2212  
Victoria;  
480 Princess Hwy Noble Park 3174  
South Australia;  
84A Richmond Road, Keswick 5035  
Queensland;  
116 Ipswich Road, Woollongabba 4102  
Western Australia;  
45 Sarich Court Osborne Park 6017  
Telefono: +61 131 632  
Linea fax: +61 88 375 5757  
Indirizzo e-mail: [lee.gramola@nec.com.au](mailto:lee.gramola@nec.com.au)  
Sito Internet: <http://www.nec.com.au>

(Regioni coperte)

Australia\*, Nuova Zelanda

#### In Asia e nel Medio Oriente

##### NEC Viewtechnology, Ltd.

Indirizzo: 686-1, Nishioi, Oi-Machi, Ashigarakami-Gun,  
Kanagawa 258-0017, Giappone  
Telefono: +81 465 85 2369  
Linea fax: +81 465 85 2393  
Indirizzo e-mail: support\_pjweb@nevt.nec.co.jp  
Sito Internet: <http://www.nec-pj.com>

(Regioni coperte)  
Giappone\*

##### NEC Hong Kong Ltd.

Indirizzo: 11th Floor, Tower B, New Mandarin Plaza,  
14 Science Museum Road,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong  
Telefono: +852 2369 0335  
Linea fax: +852 2733 5519  
Indirizzo e-mail: esmond\_au@nechk.nec.com.hk  
Sito Internet: <http://www.nec.com.hk>

(Regioni coperte)  
Hong Kong

##### NEC Taiwan Ltd.

Indirizzo: 8F, No.167, SEC.2, Nan King East Road, Taipei,  
Taiwan, R.O.C.  
Telefono: +886 2 8500 1734  
Linea fax: +886 2 8500 1420  
Indirizzo e-mail: nickliao@nec.com.tw  
Sito Internet: <http://www.nec.com.tw>

(Regioni coperte)  
Taiwan

##### NEC Singapore Pte. Ltd

Indirizzo: 401 Commonwealth Drive, #07-02, Haw Par  
Technocentre, Singapore 149598  
Telefono: +65 273 8333  
Linea fax: +65 274 2226  
Indirizzo e-mail: daniel@rsc.necsin.nec.com.sg  
Sito Internet: <http://www.nec.com.sg>

(Regioni coperte)  
Singapore

##### Hyosung Data System, Ltd.

Indirizzo: 7th Floor, Cheongdam Building, 52,  
Cheongdam-Dong, Kangnam-Ku, Seoul, Corea  
135-100  
Telefono: +82 2 510 0234  
Linea fax: +82 2 540 3590  
Indirizzo e-mail: hds-ykc@hyosung.com

(Regioni coperte)  
Corea del Sud

##### Lenso Communication Co., Ltd.

Indirizzo: 292 Lenso House 4, 1st Floor, Srinakarin Road,  
Huamark, Bangkok, Bangkok 10240, Thailandia  
Telefono: +66 2 375 2425  
Linea fax: +66 2 375 2434  
Indirizzo e-mail: pattara@lenso.com  
Sito Internet: <http://www.lenso.com>

(Regioni coperte)  
Thailandia

##### ABBA Electronics L.L.C.

Indirizzo: Tariq Bin Ziyad Road, P.O.Box 327, Dubai,  
Emirati Uniti Arabi  
Telefono: +971 4 371800  
Linea fax: +971 4 364283  
Indirizzo e-mail: ABBA@emirates.net.ae

(Regioni coperte)  
Emirati Uniti Arabi

##### Samir Photographic Supplies

Indirizzo: P.O.Box 599, Jeddah 21421, Arabia Saudita  
Telefono: +966 2 6828219  
Linea fax: +966 2 6830820  
Indirizzo e-mail: valtkes@samir-photo.com

(Regione coperta)  
Arabia Saudita

---

**NOTA:** Nelle nazioni contrassegnate con l'asterisco (\*), è disponibile il servizio di noleggio prodotti.

---

Data: / / ,

P-1/ ,

**PER: la NEC o il centro di assistenza tecnica autorizzato della NEC**

**DA:**

\_\_\_\_\_  
(Società e nome del cliente con una firma)

Gentile Signore,

Vorrei richiedere il vostro programma di servizio TravelCare in base al foglio di registrazione e domanda allegata e concordo con le condizioni per il programma di servizio ed anche con il costo del servizio che verrà addebitato alla mia carta di credito se non restituisco le unità noleggiate entro il periodo specificato. Confermo, inoltre, la correttezza delle informazioni fornite.

Distinti saluti

***Modulo per richiedere il programma di servizi TravelCare***

Nazione, prodotto acquistato :	
Nome della società dell'utente :	
Indirizzo della società dell'utente: Telefono, numero fax:	
Nome e cognome dell'utente :	
Indirizzo dell'utente:	
Telefono, numero fax:	
Ufficio locale :	
Indirizzo dell'ufficio locale:	
Telefono, numero fax:	
Nome del modello acquistato dall'utente :	
Data d'acquisto :	
Numero di serie sul pannello posteriore:	
Descrizione del problema dell'utente:	
Servizio richiesto:	(1) Riparazione e restituzione      (2) Unità di sostituzione
Periodo richiesto per l'unità in prestito :	
Metodo di pagamento:	(1)Carta di credito      (2)Assegno turistico,      (3)Contanti
In caso usate una carta di credito: Numero della carta / Scadenza:	

## Condizioni del programma di servizio TravelCare

L'utente finale deve accettare e comprendere le seguenti condizioni del programma di servizio TravelCare e compilare il modulo della domanda fornendo tutte le informazioni necessarie.

### 1. Tipi di servizi:

Ci sono 3 tipi di "Servizi" disponibili. L'utente deve comprendere le seguenti condizioni e compilare il modulo della domanda.

#### 1) Riparazione e restituzione:

"L'unità guasta" viene spedita dal cliente o ritirata presso lo stesso. Viene riparata e restituita al cliente entro 10 giorni, escluso il tempo di trasporto.

Può succedere che non è possibile effettuare la riparazione e la restituzione dell'unità dal centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC, per via della mancanza di ricambi, dovuta al fatto che lo stesso modello non è commercializzato nel territorio.

#### 2) Riparazione e restituzione con un'unità di sostituzione: (Questo servizio è limitata a certi centri di assistenza tecnica)

Questo servizio è offerto all'utente se lo stesso non può attendere la riparazione dell'unità.

Il cliente può noleggiare un'unità di sostituzione per 200 dollari Usa per un massimo di 12 giorni. Poi, il cliente spedisce l'unità inutilizzabile al più vicino centro di assistenza tecnica autorizzata dalla NEC. Per prevenire eventuali problemi, l'utente deve compilare il modulo della domanda.

L'utente deve confermare la disponibilità del servizio presso il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC.

#### 3) Solo prestito:

Per questo servizio, il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC mette un'unità di sostituzione a disposizione del cliente per la somma di 200 dollari Usa per 12 giorni. Il cliente non consegna l'unità inutilizzabile e solo quando è ritornato a casa, richiede il lavoro di servizio del proiettore nella propria nazione.

## 2. Casi eccezionali in cui non è valida la garanzia:

Questo programma non può essere usato se il numero di serie del proiettore è stato cancellato, modificato o rimosso.

Se, secondo il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC o secondo l'agente, i difetti o i guasti sono dovuti a cause diverse dal consumo, il logorio o la negligenza da parte della NEC, comprese le seguenti situazioni, senza limitazioni:

- 1) Incidenti, trasporto, negligenza, uso errato, abuso, acqua, polvere, fumo causati dal cliente, dai suoi impiegati o da terzi;
- 2) Guasti o fluttuazioni della corrente elettrica, delle circuiterie elettriche, del condizionamento dell'aria, del controllo dell'umidità o di altre condizioni ambientali, ad esempio nell'area riservata per i fumatori;
- 3) Guasti degli accessori, dei prodotti o dei componenti collegati (o non forniti dalla NEC o dai rivenditori, non facendo parte del Prodotto coperto da questa garanzia);
- 4) Qualunque atto di Dio, incendi, inondazioni, guerre, atto di violenza o simili fatti;
- 5) Ogni tentativo di regolare, modificare, riparare, installare o eseguire dei lavori di servizio sul prodotto da parte di persone non autorizzate dalla NEC.
- 6) Tasse da pagare alla frontiera, ad esempio imposte, assicurazioni, tasse, ecc.

## 3. Pagamento delle spese in caso la garanzia non è valida oppure scaduta:

Se l'unità guasta si è rotta per via di uno dei casi di esclusione della garanzia oppure se la garanzia è scaduta, il centro di assistenza tecnica autorizzato dalla NEC informerà il cliente di una stima dei costi per il servizio con un resoconto delle voci della spesa.

## 4. Guasto all'arrivo (=Dead on Arrival (DOA)):

Il cliente deve affrontare questo discorso insieme al fornitore originale nel paese in cui è stata acquistata l'unità.

Il centro di assistenza autorizzato dalla NEC ripara l'unità che risulta guasta all'arrivo, ma non potrà sostituire l'unità con una nuova.

## 5. Costi e condizioni per il servizio di noleggio:

All'accettazione di questo proiettore NEC, il cliente è d'accordo di assumersi la responsabilità per quest'unità noleggiata.

Il corrente prezzo di quest'unità di noleggio è di 200 dollari Usa per 12 giorni.

Se il cliente non restituisce l'unità entro 12 giorni, il cliente dovrà pagare il costo più alto, cioè dovrà pagare l'unità a prezzo pieno tramite la carta di credito e gli verrà comunicato il prezzo da pagare dai centri di servizio autorizzati dalla NEC. Fate riferimento alla lista allegata contenente l'indirizzo di riferimento per ogni nazione affinché possiate ritirare l'unità in noleggio.

Se il cliente ritorna nella sua terra madre con l'unità concessa a noleggio, egli dovrà pagare i costi per il trasporto per rispedire l'unità alla nazione nella quale è stato richiesto il noleggio.

Grazie per il suo interesse e la sua piena consapevolezza dei contenuti di questo programma.

**NEC**